Bestelako Xedapenak

JAURLARITZAREN LEHENDAKARIORDETZA

1786

10/2009 EBAZPENA, martxoaren 20koa, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariarena, Eusko Jaurlaritzak egindako zenbait hitzarmen, beherago zehaztutakoak, argitaratzea xedatzen duena.

Eusko Jaurlaritzak zenbait hitzarmen sinatu dituenez gero, zabalkunde egokia izan dezaten, honako hau,

EBATZI DUT:

Artikulu bakarra.– Ondoko hitzarmenen testua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzea:

– Oiartzungo Udalarekiko hitzarmena, Oiartzungo udalerrian babes ofizialeko etxebizitzak/etxebizitza sozialak sustatzeko. I. eranskina.

– Ondarroako Udalarekiko hitzarmena, Ondarroako herrigune historikoan dagoen antzinako babesetxean zuzkidura-bizitokiak sustatzeko ondarea lagatzeko. II. eranskina.

– Leioako Udalarekiko hitzarmena, etxebizitza babestua sustatzeko 45 Eremuan-Txorierri (Pikueta eta Txorierri auzoen arteko lotura mekanikoa) eta 37 Eremuan-Ondiz hutsik. III. eranskina.

– Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzua entitate publikoaren eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen arteko lankidetza-hitzarmena, 2008rako enplegu publikoko eskaintza onartzearen ondorioz deituko diren hautaketa-probak garatzeko. Enplegu publikoko eskaintza hori osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzua entitate publikoko Administrazio Kontseiluaren 2008ko urriaren 22ko Erabakiaren bidez onartu zen. IV. eranskina.

– IVAP eta Labayru Ikastegiaren arteko lankidetza-hitzarmena, bi erakundeentzat interesa duten eta administrazioaren eremuan euskararen erabileraren normalizazioan eragina duten gaietarako. V. eranskina.

Vitoria-Gasteiz, 2009ko martxoaren 20a.

Jaurlaritzaren Idazkaritzako
eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendaria,
JOSÉ LUIS ERREKATXO LABANDIBAR.

Otras Disposiciones

VICEPRESIDENCIA DEL GOBIERNO

1786

RESOLUCIÓN 10/2009, de 20 de marzo, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación de los Convenios celebrados por el Gobierno Vasco, que se indican.

Habiéndose suscrito por el Gobierno Vasco varios Convenios, y a los efectos de darles la publicidad debida,

RESUELVO:

Artículo único.– Publicar en el Boletín Oficial del País Vasco el texto de los siguientes Convenios:

– Convenio con el Ayuntamiento de Oiartzun para la promocion de vivienda mixta proteccion oficial/social en el término municipal de Oiartzun, que figura como anexo I.

– Convenio con el Ayuntamiento de Ondarroa para la cesión patrimonial para la promoción de alojamientos dotacionales en el antiguo asilo, Casco Histórico, término municipal de Ondarroa, que figura como anexo II.

– Convenio con el Ayuntamiento de Leioa para la promocion de vivienda protegida en el Area 45 Txorierri, (conexión mecanica entre Pikueta y Txorierri) y en el Area 37-Ondiz vacante, que figura como anexo III.

– Convenio de colaboración entre el Osakidetza-Servicio vasco de salud y el Instituto Vasco de Administración Pública para el desarrollo de las pruebas selectivas convocadas como consecuencia de la aprobación de la Oferta de Empleo Público para 2008, mediante Acuerdo de 22 de octubre de 2008 del Consejo de Administración del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud, que figura como anexo IV.

– Convenio de colaboración entre el Instituto Vasco de Administración Pública y el Instituto Labayru en temas de interés mutuo que tengan incidencia sobre la normalización del uso del euskera en el ámbito administrativo, que figura como anexo V.

En Vitoria-Gasteiz, a 20 de marzo de 2009.

El Director de la Secretaría del Gobierno
y de Relaciones con el Parlamento,
JOSÉ LUIS ERREKATXO LABANDIBAR.

I. ERANSKINA, JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZAKO ETA LEGEBILTZARREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIAREN MARTXOAREN 20KO 10/2009 EBAZPENARENA

KONPROMISO AKORDIOA, EUSKO JAURLARITZAKO ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIETAKO SAILAREN ETA OIARTZUNGO UDALAREN ARTEKOA. HELBURUA: OIARTZUNGO UDALERRIAN BABES OFIZIALEKO ETXEBIZITZAK / ETXEBIZITZA SOZIALAK SUSTATZEA

Vitoria-Gasteiz, 2009ko otsailaren 20a.

BILDU DIRA:

Alde batetik, Javier Madrazo Lavín jauna, Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,

Eta bestetik, Aitor Etxeberria Txurio jauna, Oiartzungo alkate-udalburua.

BERTARATU DIRA:

Lehenengoa, Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburu gisa eta Euskal Autonomia Erkidegoaren ordezkaritzan.

Bigarrena, Oiartzungo alkate-udalburu gisa eta udalaren izenean.

Agertutako bi alderdiek elkarri aitortu diote konpromiso-akordio hau izenpetzeko beharrezkoa den legezko gaitasun nahikoa eta, horretarako, honako hau:

AZALDU DUTE:

Lehenengoa.– Euskadiren Autonomia Estatutuaren 10.31 artikuluak zera zehazten du: Euskal Autonomia Erkidegoak eskumen esklusiboa du lurraldearen eta itsasertzaren antolamenduaren, hirigintzaren eta etxebizitzaren arloetan.

Ildo honetatik, 2005-2009 legealdirako Eusko Jaurlaritza eratzeko izenpetutako Koalizio Akordioak egitarauen helburuen artean hauxe ohartematen du: babespeko etxebizitzen eskaintza areagotzea, batez ere alokatuta lagatzeko etxebizitza sozialena.

Hori bermatu ahal izateko, lurzoruaren kontrol publiko arduratsu eta eraginkorra lortu behar da, eta kontrol hori lurzoru publikoa eskuratu eta kudeatzeko jardun irmoarekin osatu beharko da. Hori dela-eta, botere publikoek (Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak eta Oiartzungo Udalak, kasu honetan) batera esku hartu behar dute (eta horretara behartuta daude) beharrezkoak diren babes ofizialeko

ANEXO I A LA RESOLUCIÓN 10/2009, DE 20 DE MARZO, DEL DIRECTOR DE A SECRETARÍA DEL GOBIERNO Y DE RELACIONES CON EL PARLAMENTO

CONVENIO CON EL AYUNTAMIENTO DE OIARTZUN PARA LA PROMOCION DE VIVIENDA MIXTA PROTECCION OFICIAL/SOCIAL EN EL TERMINO MUNICIPAL DE OIARTZUN

En Vitoria-Gasteiz, a 23 de febrero de 2009.

REUNIDOS:

De una parte, el Excmo. Sr. D. Javier Madrazo Lavín, Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco,

Y de la otra, D. Aitor Etxeberria Txurio, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Oiartzun.

COMPARECEN:

El primero, en calidad de Consejero del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, en representación de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El segundo, en su calidad de Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Oiartzun, en representación del mismo.

Ambos comparecientes se reconocen capacidad legal suficiente y necesaria para otorgar el presente Acuerdo de Compromisos, y a tal efecto

EXPONEN:

Primero.– El Estatuto de Autonomía del País Vasco determina en su artículo 10.31 la competencia exclusiva de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de ordenación del territorio y del litoral, urbanismo y vivienda.

En este sentido, el Acuerdo de Coalición suscrito para la formación del Gobierno Vasco para la legislatura 2005-2009 contempla entre sus objetivos programáticos el de incrementar la oferta de viviendas protegidas, principalmente de viviendas sociales para su cesión en alquiler.

Esto sólo puede garantizarse mediante un responsable y eficaz control público del suelo, que se debe complementar con una acción decidida de adquisición y gestión de suelo público. Es por ello por lo que los poderes públicos, en este caso el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Oiartzun deban, y estén incluso, obligados a intervenir conjuntamente, para crear las condiciones

etxebizitzak egin ahal izateko baldintzak sortzeko, eta bizilekutarako beharrezkoa den eta espekulazioa eragotziko duen lurzoru-ondare publikoa eratzeko.

Bigarrena.– Era berean, bi erakunde publiko horiek aurreko idatz zatian adierazitako alderdietan batera eta koordinatuta egin beharreko jarduna baieztatzeko eta berresteko, Autonomia Erkidegoak alde batetik, eta Toki Erakundeek bestetik, elkarren arteko harremanetan euren zereginak eraginkortasunez betetzeko behar duten lankidetza eta laguntza aktiboa eskaini beharko diote elkarri, nork bere esparruan.

Hirugarrena.– Euskal Autonomia Erkidegoa Errenteria-Oiartzungo Arragua poligonoa osatzen duten eta desagertutako Etxebizitzaren Instituzio Nazionalak desjabetu zituen lurren jabea da, azaroaren 27ko 3006/1981 Errege Dekretuaren indarrez, bai eta 1982ko maiatzaren 28an Estatuko Aldizkari Ofizialean argitaratutako horren eranskinaren eta otsailaren 6ko 325/1987 Errege Dekretuaren indarrez ere. Ondorioz, Arkitektura, Eraikuntza eta Etxebizitza Ondarearen arloko ondasun, eskubide eta zerbitzuak Euskal Autonomia Erkidegoari transferitu zitzaizkion.

Lur horiek bi udalerritan banatuta daude:

– Oiartzun: 38.774 m².

Lur-azalera hori Oiartzungo udal-mugarteko Arragua auzoan kokatuta dago.

– Errenteria: 9.472 m².

Errenteriako lurzoruak 39. Sektoreko (Lartzabal-Arragua) bizilekutarako lurzoru urbanizagarriaren eremuan kokatuta daude eta, gaur egun, hirigintzakudeaketaren xede dira, 2005eko urtarrilaren 20an Errenteriako Udalarekin izenpetutako hitzarmenean xedatutakoari jarraiki.

Laugarrena.– Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailak eta Oiartzungo Udalak 2006ko urriaren 4an lankidetza-hitzarmen bat izenpetu zuten babes ofizialeko etxebizitzak / etxebizitza sozialak sustatzeko bitariko politika bat ahalbidetzearren, azalera-eskubideari dagokionez eta baita bere alokairu babesturako ere, Oiartzungo udalerriko Arragua auzoko 12, 34 eta 68 areatan.

Zentzu honetan, Oiartzungo Udalak bere garaian Oiartzungo planeamenduko Arau Subsidiarioen Berrikusketa idatzi eta izapidetu zuen Arragua auzoko 12, 34 eta 68 areentzat.

Hala ere, Planeamenduko Arau Subsidiarioen berrikusketak ez zuen behin betiko onarpena lortu.

Berriki Oiartzungo Udalak erabaki du ondorengo hirigintza-antolamendua idatzi eta izapidetzea:

– Eremuen mugapena, bat hiri-lurzoru finkatugabean eta bestea lurzoru urbanizagarrian.

que permitan llevar a cabo la realización de las necesarias viviendas de protección oficial y constituir el patrimonio público de suelo residencial preciso que impida la especulación.

Segundo.– Asimismo, para confirmar y ratificar la actuación conjunta y coordinada que corresponde a ambos entes públicos, en los aspectos referidos en el apartado anterior, la Comunidad Autónoma, de un lado, y las Entidades Locales, de otro, deberán en sus relaciones recíprocas prestarse, en el ámbito propio, la cooperación y asistencia activa que pudieran precisar para el eficaz cumplimiento de sus tareas.

Tercero.– La Comunidad Autónoma del País Vasco es propietaria de los terrenos expropiados en su día por el extinto Instituto Nacional de la Vivienda y conformantes del Polígono Arragua de Renteria-Oiartzun en virtud del Real Decreto 3006/1981, de 27 de noviembre, así como del anexo al mismo publicado en el Boletín Oficial del Estado de 28 de mayo de 1982, y el Real Decreto 325/1987, de 6 de febrero, se transfieren a la Comunidad Autónoma del País Vasco los bienes, derechos y servicios en materia de Patrimonio Arquitectónico, Edificación y Vivienda.

Dichos terrenos se reparten entre dos municipios:

– Oiartzun: 38.774 m².

Esta superficie de terreno se ubica en el Barrio de Arragua de dicho término municipal.

– Errenteria: 9.472 m².

Los suelos correspondientes a este último municipio se ubican en el ámbito Suelo Urbanizable Residencial Sector 39 Larzabal-Arragua y se encuentran actualmente urbanizados y edificados de acuerdo con lo dispuesto en el Convenio suscrito el día 20 de enero de 2005 con el Ayuntamiento de Errenteria.

Cuarto.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Oiartzun suscribieron con fecha 4 de octubre de 2006 un Convenio de Colaboración en orden a posibilitar una política de promoción de vivienda mixta, protección oficial/social, tanto en derecho de superficie como para su arrendamiento protegido, en las Areas 12, 34 y 68 del Barrio de Arragua, término municipal de Oiartzun.

En este sentido, el Ayuntamiento de Oiartzun redactó y tramitó en su día una Modificación Puntual de las Normas Subsidiarias de planeamiento municipal de Oiartzun para las Areas 12, 34 y 68 del Barrio de Arragua.

Sin embargo, la revisión de las Normas Subsidiarias de Planeamiento no llegó a alcanzar la aprobación definitiva.

Recientemente el Ayuntamiento de Oiartzun ha decidido redactar y tramitar la siguiente ordenación urbanística:

– Delimitación de dos ámbitos, uno en suelo urbano no consolidado y otro en suelo urbanizable.

– 100 etxebizitza libreren sustapena, hiri lur finkatugabean.

– 60 etxebizitza libreren sustapena, araubide tasatuko babes ofizialeko 81 etxebizitza eta araubide orokorreko babes ofizialeko 212 etxebizitza lurzoru urbanizagarrian.

Bi antolamendu-eremuetako lurren jabetzaren ondorioz, Eusko Jaurlaritzak hiri-lurzoru finkatugabean 1.218.957,39 euroko kopurua jaso behar du adjudikazio akatsagatik kalte-ordain moduan eta lurzoru urbanizagarrian 3.763.993,24 euroko kopurua jarri behar du urbanizatze-karga moduan.

Bosgarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak, etxebizitzaren arloan dituen eskumenak erabiliz, babes ofizialeko etxebizitzak eraikitzeko lurzorua behar du etxebizitzen premia egiaztatua duten udalerrietan (horien artean, Oiartzun), errenta-ahalmen txikia izanik etxebizitzaren merkatu librera jotzerik ez duten familientzat.

Euskadiren Ondareari buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 6ko 2/2007 Legegintzako Dekretuaren 38. artikuluak agintzen du ondasun higiezinak dohain eskuratzeko Jaurlaritzaren Kontseiluak onetsi behar duela, ondare gaietan eskumena duen sailaren onarpenarekin.

Oiartzungo Udalari legez esleituta dagokion nahitaez laga beharreko -araubide orokorreko babes ofizialeko 212 etxebizitzen sustapenerako zuzendutako- lursailen % 15 doan eskuratzea hitzartzean datza proposatutako eragiketa.

Seigarrena.– Bi Herri administrazioak bat datoz Arragua Iparraldeko auzoaren hiri-birgaitzea bultzatzeko helburuarekin. Birgaitze hori Etxebizitzaren Institutu Nazionalak sustatutako 179 etxebizitzako multzoan egingo da.

Zazpigarrena.– Hitzarmenkide diren bi Herri Administrazioek urbanizazio-lizentziagatik tasak ordaintzea bidezkoa ez dela berretsi dute, ez baita beharrezkoa, behin betiko onartutako urbanizazio-proiektuari jarraituz jardungo da-eta; halaber, aipatutako obrak Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Udal Zergari atxiki behar ez zaiela berretsi dute.

Zortzigarrena.– Bion interesak, konpromisoak eta ekarpenak egoki bideratzeko, bi hitzarmenkideek konpromiso-akordio hau izenpetu dute honako klausula hauen arabera:

KLAUSULAK:

Lehenengoa.– Konpromiso-akordio honen xedea, Oiartzungo udal-mugarteko Arragua auzoan, azalera-eskubidepean zein alokairu babestuan jartzeko babes

– Promoción de 100 viviendas libres en suleo urbano no consolidado.

– Promoción de 60 viviendas libres, de 81 viviendas de protección oficial de régimen tasado y de 212 viviendas de protección oficial de régimen general en el suelo urbanizable.

Como consecuencia de la titularidad de los suelos en ambos ámbitos de ordenación, la Comunidad Autónoma del País Vasco debe percibir en el suelo urbano no consolidado la cantidad de 1.218.957,39 euros en concepto de indemnización por defecto de adjudicación y en el suelo urbanizable debe aportar la cantidad de 3.763.993,24 euros en concepto de cargas de urbanización.

Quinto.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, en el ejercicio de sus competencias en materia de vivienda, precisa suelo para la construcción de viviendas de protección oficial en aquellos municipios, entre ellos Oiartzun, en los que existen necesidades acreditadas de viviendas, con destino a aquellas familias, con escasa capacidad de renta que no pueden acceder al mercado libre de vivienda.

El Decreto Legislativo 2/2007 de 6 de noviembre, de aprobación del Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi, requiere en su artículo 38 para la adquisición de bienes inmuebles a título gratuito la aceptación del departamento competente en materia de patrimonio, previa autorización del Consejo de Gobierno.

La operación propuesta consiste en acordar la adquisición gratuita del 15% de cesión obligatoria que le corresponde por atribución legal al Ayuntamiento de Oiartzun de las parcelas destinadas a la promoción de 212 viviendas de protección oficial de régimen general.

Sexto.– Ambas Administraciones Públicas coinciden en el objetivo de propiciar la rehabilitación urbana del Barrio de Arragua Norte, consistente en un grupo de 179 viviendas promovido por el Instituto Nacional de la Vivienda.

Septimo.– Las Administraciones Públicas suscribientes confirman que no procede el giro de tasas por licencia de urbanización, al no ser necesaria ésta dado que se actuará de conformidad con un proyecto de urbanización aprobado definitivamente, así como la no sujeción de tales obras al Impuesto Municipal sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.

Octavo.– Para la adecuada instrumentación de los respectivos intereses, compromisos y aportaciones, ambas partes proceden a formalizar el presente Acuerdo de Compromisos, de acuerdo con las siguientes

CLÁUSULAS:

Primera.– El objeto del presente Acuerdo de Compromisos es posibilitar la ejecución de una política de promoción de vivienda mixta, protección oficial/social,

ofizialeko etxebizitzak eta gizarte-etxebizitzak sustatzeko politika gauzatzen laguntzea da.

Bi administrazio publikoak bat datoz antzeko helburuekin 2006ko urriaren 4an izenpetutako hitzarmena ondoriorik gabe uzteko.

Bigarrena.– Oiartzungo Udalak, egun hasierako onarpen fasean aurkitzen den Zatikako Berrikusketa dokumentua behin betiko onartu arte izapidetzeko konpromisoa hartzen du.

Oiartzungo Udalak konpromisoa hartzen du Grupo Bruesako Progen, S.A. enpresari zein Euskal Autonomia Erkidegoari, beharrezko irabazi eta kargen berdinbanaketarako proiektua eta Arragua auzoko hiri-lurzoru finkatugabean mugatu beharreko eremuaren eta lurzoru urbanizagarrian mugatu beharreko eremuaren Hirigintza-proiektuen idazketa bultzatu eta errazteko, laugarren azalpeneko zehaztapenekin.

Hirugarrena.– Oiartzungo Udalak konpromisoa hartu du aurreko klausulan adierazitako dokumentuak izapidetu eta onartzeko bidezko izapideak egiteko.

Laugarrena.– Oiartzungo Udalak konpromisoa hartu du legez esleituta dagokion nahitaez laga beharreko % 15 (urbanizazio-kargarik gabea) eta araubide orokorreko babes ofizialeko 212 etxebizitzen sustapenerako zuzendutako lursailei dagokienez, Euskal Autonomiari doan lagatzeko.

Doan lagatzeko erabaki hori hiru hilabeteko epean hartuko du Udalaren Osoko Bilkurak, Oiartzungo udalplangintzako Arau Subsidiarioen Zatikako Berrikuspen dokumentua behin betiko onartzen den egunetik aurrera kontatzen hasita, besteak beste ARR-1 izeneko areari eragiten diona.

Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak konpromisoa hartu du Oiartzungo Udalaren Osoko Bilkuraren erabakia Eusko Jaurlaritzaren Ogasun eta Herri Administrazio Sailari jakinarazteko, sail horrek Jaurlaritzaren Kontseiluaren bidezko onarpena izapidetu dezan.

Klausula honetan aurreikusitako ondare-eragiketa notario-eskrituran formalizatuko da, adierazitako doako lagapena onartzen duen Jaurlaritzaren Kontseiluaren erabakiaren egunetik hasi eta hilabeteko epearen barruan.

Bosgarrena.– Oiartzungo Udalak Grupo Bruesako Progen, S.A.rekin izenpetuko duen hitzarmenaren bidez, araubide orokorreko babes ofizialeko 212 etxebizitzen sustapenerako zuzendutako ondoriozko partzelak Euskal Autonomia Erkidegoari esleitzea adostu du, dagokion birpartzelatze-proiektuan gauzatuko dena, dagozkien aprobetxamenduekin. Aipatu partzelak dagokien urbanizatze kargarekin esleituko dira.

tanto en derecho de superficie como para su arrendamiento protegido, en el Barrio de Arragua, término municipal de Oiartzun.

Ambas Administraciones Públicas convienen dejar sin efecto el Convenio suscrito por las mismas con idéntica finalidad con fecha 4 de octubre de 2006.

Segunda.– El Ayuntamiento de Oiartzun se compromete a tramitar hasta su aprobación definitiva el documento de Revisión Parcial actualmente en fase de aprobación inicial.

El Ayuntamiento de Oiartzun se compromete a impulsar y facilitar tanto a la empresa Progen, S.A. del Grupo Bruesa, como a la Comunidad Autónoma del País Vasco, la redacción de los oportunos proyectos de equidistribuciòn de beneficios y cargas y de los Proyecto de Urbanización del ámbito a delimitar en suelo urbano no consolidado y del ámbito a delimitar en suelo urbanizable del Barrio de Arragua, con las determinaciones señaladas en el expositivo cuarto.

Tercera.– El Ayuntamiento de Oiartzun se compromete a realizar los trámites oportunos al efecto de tramitar y aprobar los documentos señalados en la cláusula anterior.

Cuarta.– El Ayuntamiento de Oiartzun se compromete a ceder gratuitamente a la Comunidad Autónoma del País Vasco, libres de toda carga de urbanización, el 15% de cesión obligatoria que le corresponde por atribución legal respecto de las parcelas destinadas a la promoción de 212 viviendas de protección oficial de régimen general, libre de cargas de urbanización.

Dicho acuerdo de cesión gratuita será adoptado por el pleno de la Corporación Local en el plazo de tres meses a contar desde la fecha de aprobación definitiva del documento de Revisión Parcial de las Normas Subsidiarias de planeamiento municipal de Oiartzun que, entre otras áreas, afecta a la denominada ARR-1.

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete a comunicar el acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de Oiartzun al Departamento de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco, al efecto de que por el mismo se tramite la oportuna aceptación por el Consejo de Gobierno.

La operación patrimonial prevista en la presente cláusula se formalizará en escritura pública en el plazo de un mes a contar de la fecha del acuerdo del Consejo de Gobierno aceptando la cesión gratuita de referencia.

Quinta.– El Ayuntamiento de Oiartzun a través del Convenio que suscribirá con Progen, S.A. del Grupo Bruesa, ha acordado la adjudicación a la Comunidad Autónoma del País Vasco, que se materializará en el Proyecto de Reparcelación correspondiente, de las parcelas resultantes destinadas a la promoción de 212 viviendas de protección oficial de régimen general con sus correspondientes aprovechamientos. Dichas parcelas se adjudicarán junto con su correspondiente carga de urbanización.

Kopuru egozgarria -azalpen honengatik- konpentsazio-gai izango da Euskal Autonomia Erkidegoari hiri-lurzoru finkatugabeko eremuan esleipen akatsagatik dagokion kopuruarekin.

Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak konpromisoa hartu du, bidezko aurrekontu-izendapenak egin ondoren, adierazitako etxebizitzen eraikuntza-obrak kontratatzeko eta osorik burutzeko.

Urbanizazio Proiektua behin betiko onartu eta hurrengo urtebetearen barruan hasiko dira etxebizitzak.

Horretarako, etxebizitza libreak eta babestuak aldi berean sustatzeko aukera emango duen fase bakar batean egitea ezarriko du Urbanizazio Proiektuak.

Seigarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak konpromisoa hartu du, bidezko aurrekontu-izendapenak egin ondoren, 1.218.957,39 euroko kopuruaren ekarpena egiteko. Kopuru hori Oiartzungo Udalerako zuzeneko diru-laguntza gisa emango da, Arragua Iparraldeko eremuaren berrurbanizazioan eta hirigintza-biziberritzean laguntzeko. Aipatu guztia, «Arragua Iparraren Urbanizazio Proiektua» izeneko proiektuarekin adostasunean.

Oiartzungo Udalak, bestalde, konpromisoa hartu du eremu horretan hiri-biziberritzerako bidezkoak diren lanak gauzatzeko.

Zenbateko hori Oiartzungo Udalari emango zaio, Hirigintza Kudeaketarako Arautegiaren 186. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako prozedurari jarraiki, bidezko igorpenak egitean. Halaber, konturako ordainketa aurreratuak ere egiteko aukera izango da.

Ordainketa horiek guztiak egiaztatu egin beharko dira, egindako gastuak egiaztatzen dituzten dokumentuak aurkeztuz, hala nola obra-ziurtagiriak, fakturak eta abar.

Diru-laguntza horren emakida bateragarria izango da funts publiko zein pribatuetatik datorren beste edozein lortzearekin. Hala eta guztiz ere, eskuratutako laguntzen guztizko zenbatekoa guztizko kostua baino handiagoa bada, hitzarmen honen bitartez emandako laguntzaren zenbatekoa soberako kopuruan murriztuko da.

Zazpigarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak Oiartzun sustapenean interesa duen udalerri izendatzeko konpromisoa hartzen du.

Ondorioz, kasu horietan, etxebizitzak esleitzeko prozesuaren hasierako unean Oiartzungo udal-mugartean erroldatuta dauden pertsonek edo aurretik -azken hamar urteen barruan- gutxienez bost urtez egondakoek soilik parte hartu ahal izango dute aipatu prozesuan.

La cuantía imputable por este concepto será objeto de compensación con la cantidad que le corresponda a la Comunidad Autónoma del País Vasco por defecto de adjudicación en el ámbito de suelo urbano no consolidado.

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete, previas las consignaciones presupuestarias oportunas, a la contratación y ejecución total de las obras de edificación de las aludidas viviendas.

El inicio de estas viviendas se realizará dentro del año siguiente a la aprobación definitiva del Proyecto de Urbanización.

A tal fin, el Proyecto de Urbanización contemplará su ejecución en una única fase, que posibilite la promoción simultanea de las viviendas libres y las protegidas.

Sexta.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete, previas las consignaciones presupuestarias oportunas, a aportar la cantidad de 1.218.957,39 euros cantidad que se entregará en concepto de subvención directa al Ayuntamiento de Oiartzun a fin de contribuir a la reurbanización y regeneración urbanística del ámbito Arragua Norte. Todo ello de acuerdo con el proyecto denominado «Proyecto de Urbanización de Arragua Norte».

El Ayuntamiento de Oiartzun, por su parte, se compromete a ejecutar las oportunas labores de regeneración urbana en dicho ámbito.

Esta cantidad se entregará al Ayuntamiento de Oiartzun de conformidad con el procedimiento establecido en los artículos 186 y siguientes del Reglamento de Gestión Urbanística contra los oportunos libramientos, pudiendo incluso realizarse pagos anticipados de cantidades a cuenta.

Todos estos abonos deberán ser justificados mediante la presentación de los documentos justificativos de los gastos efectuados, tales como certificaciones de obra, facturas, etc.

La concesión de la presente subvención será compatible con la obtención de cualquier otra, ya provenga la misma de fondos públicos o privados. No obstante, en el caso de que el importe total de las ayudas obtenidas sea superior a su coste total, se reducirá en la cantidad correspondiente al exceso, el importe de la ayuda concedida en virtud del presente Convenio.

Septima.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete declarar a Oiartzun municipio interesado en la promoción.

En consecuencia, en estos casos, únicamente podrán tomar parte en el proceso de adjudicación aquellas personas empadronadas en el término municipal de Oiartzun en el momento de la apertura del citado proceso, o que lo hubieran estado anteriormente en un período mínimo de cinco años en los últimos diez.

Esleipen-prozesua gauzatutakoan etxebizitzak soberan badaude, Eskualde Egituran bildutako udalerriak eta Donostia-San Sebastián hartuko dira sustapenean interesa duten udalerritzat, eta, beraz, esleipen-prozesu hori udalerri horietara hedatuko da.

212 etxebizitzatatik, Sailak 48 etxebizitza sozialen egikaritza konpromisoa hartzen du hauen alokairu babesturako. Gainera, eraikuntza programan Udalak esleituko dituen 4 etxebizitza sartuko ditu, udalerriko gizarte beharretara zuzenduak.

Zortzigarrena.– Oiartzungo Udalak konpromisoa hartu du Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Udal Zergaren kuotari Gipuzkoako Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko 15/1989 Foru Arauak —toki-erakundeen zerga-sistema aldatzeko martxoaren 19ko 4/2003 Foru Arauak aldatuak— bere 5. artikuluaren a), d) eta e) idatz zatietan ezarritako hobariak aplikatzeko, eta hobari horiek batera aplikatzeko.

Toki-ogasunak aldatzeko uztailaren 5eko 15/1989 Foru Arauaren arabera, Zerga Ordenantzek zerga-kuotaren gaineko honako hobari hauek arautu ahal izango dituzte:

a) % 95era bitarteko hobaria interes berezikotzat edo udal-onuratzat hartutako eraikuntza, instalazio edo obretarako, betiere halakotzat hartzea justifikatzeko moduko gizarte-zirkunstantziarik izanez gero.

b) % 50era bitarteko hobaria babes ofizialeko etxebizitzei lotutako eraikuntza, instalazio edo obretarako.

Letra honetan aurreikusitako hobaria aurreko letretan aipatutako hobariak aplikatzearen emaitzazko kuotari aplikatuko zaio.

c) % 90era bitarteko hobaria minusbaliatuen sarbide-baldintzak eta bizigarritasun-baldintzak hobetzen dituzten eraikuntza, instalazio edo obretarako.

Idatz-zati honetan aurreikusitako hobaria aurreko letretan aipatutako hobariak aplikatzearen emaitzazko kuotari aplikatuko zaio.

Konpromiso horrek egungo udal-ordenantzen aldaketa barne hartzen du (beharrezkoa izanez gero).

Bederatzigarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak bere gain hartu dituen konpromiso guztiak, lankidetza-hitzarmen honetan zenbateko ekonomikoa zehaztu gabe dutenak, aldez aurretik bidezko aurrekontu-izendapenak eginak izatearen baldintzapean egongo dira.

Hitzarmen honetan zehaztutako ondare-eragiketak burutzeko dagokion baimena lortzea izango da baldintza, hala ezartzen baitu azaroaren 6ko 2/2007ko Lege-

De resultar viviendas excedentarias tras el proceso de adjudicación, se ampliarán como municipios interesados en la promoción a los municipios incluidos en el Area Funcional de Donostia-San Sebastián.

Del total de las 212 viviendas, el Departamento se compromete a la ejecución de 48 viviendas sociales para su arrendamiento protegido. Además, incluirá en el programa de edificación 4 viviendas que adjudicará el Ayuntamiento con destino a las necesidades sociales del municipio.

Octava.– El Ayuntamiento de Oiartzun, se compromete a aplicar a la cuota del Impuesto Municipal sobre Construcciones, Obras e Instalaciones, las bonificaciones que establecen los apartados a) d) y e) del artículo 5 de la Norma Foral 15/1989, de 5 de julio del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras de Gipuzkoa, modificada por la Norma Foral 4/2003 de 19 de marzo, de reforma del sistema de tributación local, y a que las bonificaciones de referencia se apliquen de manera conjunta.

Según la Norma Foral 15/1989, de 5 de julio, de Modificación de las Haciendas Locales, las Ordenanzas Fiscales podrán regular las bonificaciones siguientes sobre la cuota del Impuesto:

a) Una bonificación de hasta el 95% a favor de las construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, que justifiquen tal declaración.

b) Una bonificación de hasta el 50% a favor de las construcciones, instalaciones u obras referentes a las viviendas de protección oficial.

La bonificación prevista en esta letra se aplicará a la cuota resultante de aplicar, en su caso, las bonificaciones a que se refieren las letras anteriores.

c) Una bonificación de hasta el 90% a favor de las construcciones, instalaciones u obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de los discapacitados.

La bonificación prevista en esta letra se aplicará a la cuota resultante de aplicar, en su caso, las bonificaciones a que se refieren las letras anteriores.

Este compromiso incluye la modificaciòn de las actuales ordenanzas municipales si fuere preciso.

Novena.– La totalidad de los compromisos asumidos por el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, no determinados en su cuantía económica en el presente Convenio de Colaboración, estarán supeditados a la existencia previa de las oportunas consignaciones presupuestarias.

Las operaciones patrimoniales estipuladas en el presente Convenio se deben entender condicionadas a la obtención de la correspondiente autorización de acuer-

gintza Dekretu bidez onetsitako Euskadiko Ondareari buruzko Legearen Testu Bateginak.

Hamargarrena.– Bi Herri Administrazioek beharrezkotzat hartzen dute Hitzarmenaren Jarraipen Batzordea eratzea. Batzorde hori erakunde bakoitzeko bi ordezkarik osatuko dute, eta bere eginkizunak honako hauek izango dira: ezarritako aurreikuspenak eta konpromisoak gauzaraztea, horiek zorrotz betetzeko neurriak proposatzea, etxebizitza babestuen sustapenak egitean sor daitezkeen gatazkak eta/edo interferentziak konpontzea, sustapenen babes-erregimenak une bakoitzean dauden etxebizitza-premietara egokitzea eta/edo mailakatzea eta, oro har, etorkizunean sor daitezkeen gorabehera guztiei erantzutea.

Hamaikagarrena.– Dokumentu honetan jasotako betebeharrak ez betetzea hitzarmena hausteko arrazoia izango da eta, ondorioz, alderdiak lehengo egoera juridikora itzuliko dira, eta haustea eragiten duen alderdiak beste alderdiari zein uste oneko beste batzuei sortarazitako kalte eta galera guztiak ordaindu beharko ditu.

Eta adostasuna eta uste ona erakusteko, dokumentu hau izenpetu dute lau aletan, idazpuruan adierazitako lekuan eta egunean.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

Oiartzungo alkate-udalburua,
AITOR ETXEBERRIA TXURIO.

do con lo señalado en el Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre, de aprobación del Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi.

Décima.– Ambas Administraciones Públicas entienden precisa la constitución de una Comisión de Seguimiento del Convenio, formada por dos representantes de cada una de ellas, y cuyo cometido será la observancia de la ejecución de las previsiones y compromisos estipulados, la proposición de medidas encaminadas a su estricto cumplimiento, la resolución de los conflictos y/o interferencias que pudieran ocasionarse en el curso de la realización de las promociones de vivienda protegidas de referencia, la acomodación y/o graduación de los regímenes de protección de las promociones a las necesidades de vivienda que existan en cada momento y en general el atender todas aquellas cuestiones incidentales que puedan surgir en el futuro.

Undécima.– El incumplimiento de las obligaciones contenidas en el presente documento, será causa de resolución del convenio, retornado las partes a su situación jurídica primitiva, con la obligación por parte del causante de dicha resolución de indemnizar todos los daños y perjuicios que se hayan causado, tanto a la otra parte como a terceros de buena fe.

Y en prueba de conformidad y buena fe, firman el presente documento por cuatriplicado ejemplar, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

El Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Oiartzun,
AITOR ETXEBERRIA TXURIO.

II. ERANSKINA, JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZAKO ETA LEGEBILTZARREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIAREN MARTXOAREN 20KO 10/2009 EBAZPENARENA

KONPROMISO AKORDIOA EUSKO JAURLARITZAKO ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIETAKO SAILAREN ETA ONDARROAKO UDALAREN ARTEKOA. HELBURUA: ONDARE LAGAPENA ZUZKIDURA-ETXEBIZITZAK SUSTATZEKO ANTZINAKO BABESETXEAN, HERRIGUNE HISTORIKOAN, ONDARROAKO UDALERRIAN

Vitoria-Gasteiz, 2009ko otsailaren 25a.

BILDU DIRA:

Alde batetik, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburu Javier Madrazo Lavín jauna,

Eta bestetik, Felix Aranbarri Urizarbarrena jauna, Ondarroako Udaleko alkate-lehendakaria.

BERTARATU DIRA:

Lehenengoa, Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburu gisa eta Sailaren legezko ordezkari-lanetan.

Eta bigarrena, Ondarroako Udaleko alkate-udalburu gisa eta Udalaren ordezkari-lanetan, 2009ko otsailaren 20ko Udalaren osoko Bilkurak hartutako erabakiaren bidez egintza honetarako baimendua.

Agertutako bi alderdiek elkarri aitortu diote lankidetza- hitzarmen hau izenpetzeko beharrezkoa den legezko gaitasun nahikoa eta, horretarako, honako hau:

AZALDU DUTE:

Lehenengoa.– Euskadiren Autonomia Estatutuaren 10.31 artikuluak honako hau zehazten du: Euskal Autonomia Erkidegoak eskumen esklusiboa du lurraldearen eta itsasertzaren antolamenduaren, hirigintzaren eta etxebizitzaren arloetan. Era berean, Toki-Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak 25.2.d) artikuluan jasotzen du etxebizitzak sustatu eta kudeatzeko udalek duten eskumena.

Ildo horretan, 2005-2009 legealdirako Eusko Jaurlaritza eratzeko izenpetutako Koalizio Akordioaren helburu programatikoen artean, etxebizitza babestuen eskaintza handitzea bilduta dago, alokatuta lagatzeko gizarte-etxebizitzena nagusiki.

Hori bermatu ahal izateko, lurzoruaren kontrol publiko arduratsu eta eraginkorra lortu behar da, eta kontrol hori lurzoru publikoa eskuratu eta kudeatzeko

ANEXO II A LA RESOLUCIÓN 10/2009, DE 20 DE MARZO, DEL DIRECTOR DE A SECRETARÍA DEL GOBIERNO Y DE RELACIONES CON EL PARLAMENTO

CONVENIO CON EL AYUNTAMIENTO DE ONDARROA PARA LA CESIÓN PATRIMONIAL PARA LA PROMOCIÓN DE ALOJAMIENTOS DOTACIONALES EN EL ANTIGUO ASILO, CASCO HISTÓRICO, TERMINO MUNICIPAL DE ONDARROA

En Vitoria-Gasteiz, a 25 de febrero de 2009.

REUNIDOS:

De una parte, D. Javier Madrazo Lavín, Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco,

Y de la otra, D. Félix Aranbarri Urizarbarrena, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Ondarroa.

COMPARECEN:

El primero, en calidad de Consejero del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco y en representación legal del mismo.

Y el segundo, en su calidad de Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Ondarroa, en representación del mismo, autorizado para este acto por el acuerdo de Junta Local de Gobierno de dicha corporación local reunido con fecha 20 de febrero de 2009.

Ambos comparecientes se reconocen capacidad legal suficiente y necesaria para otorgar el presente Convenio de Colaboración, y a tal efecto

EXPONEN:

Primero.– El Estatuto de Autonomía del País Vasco determina en su artículo 10.31 la competencia exclusiva de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de ordenación del territorio y del litoral, urbanismo y vivienda. De la misma manera, el art. 25.2.d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, recoge la competencia municipal de promoción y gestión de viviendas.

En este sentido, el Acuerdo de Coalición suscrito para la formación del Gobierno Vasco para la legislatura 2005-2009 contempla entre sus objetivos programáticos el de incrementar la oferta de viviendas protegidas, principalmente de viviendas sociales para su cesión en alquiler.

Esto sólo puede garantizarse mediante un responsable y eficaz control público del suelo, que se debe complementar con una acción decidida de adquisición

ekintza irmoarekin osatu beharko da. Horregatik, botere publikoek —kasu honetan, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak eta Ondarroako Udalak— elkarrekin esku hartu behar dute —are gehiago, horretara behartuta daude—, babes ofizialeko beharrezko etxebizitzak egitea ahalbidetzen duten baldintzak sortzearren eta beharrezkoa den lurzoru-ondare publikoa osatzearren, betiere espekulazioa eragozteari begira.

Bigarrena.– Era berean, bi erakunde publiko horiek aurreko idatz-zatian adierazitako alderdietan batera eta koordinatuta egin beharreko jarduna baieztatzeko eta berresteko, Autonomia Erkidegoak alde batetik, eta Toki Erakundeek bestetik, elkarren arteko harremanetan beren zereginak eraginkortasunez betetzeko behar duten lankidetza eta laguntza aktiboa eskaini beharko diote elkarri, nork bere esparruan.

Hirugarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak, etxebizitzaren arloan dituen eskumenak baliatuz, zuzkidura-etxebizitzak eraikitzeko lurzorua behar du etxebizitzen premia egiaztatua duten udalerrietan (eta, horien artean, Ondarroan), errenta-ahalmen txikia izanik etxebizitzaren merkatu librera jotzerik ez duten pertsonentzat.

Euskadiren Ondareari buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 6ko 2/2007 Legegintzako Dekretuaren 43. artikuluak agintzen duenez, ondare higiezinak eskuratzeko jardunbidea, kontratazio mota gisa, lehiaketa publikoa da. Baina artikulu bereko 2. zenbakian, zuzeneko kontratazioa ere ahalbidetzen da —aldez aurretik Jaurlaritzaren Kontseiluak baimena emanda—, kasu honetan bezalaxe, ase beharreko beharraren berezitasunari eta merkatuaren baldintzei lotutako zirkunstantziak daudenean.

Era berean, Euskadiko Ondareari buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 6ko 2/2007 Legegintzako Dekretuaren 38. artikuluak agintzen duenez, Jaurlaritzaren Kontseiluaren onespena behar da ondasun higiezinak doan eskuratzeko, betiere Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuak proposatuta.

Ondarroako Udala da Herrigune Historikoan kokatuta dagoen eta antzinako babesetxe gisa ezagutzen den higiezinaren jabea. Horrela dago jasota Markina-Xemeingo Jabetzaren Erregistroan: 314 liburukia, 48 liburua, 58 orria, 3.936 zk. erregistro-finka, lehen inskripzioa.

Proposatutako eragiketa honetan datza: Euskal Autonomia Erkidegoak adierazitako higiezina doako lagapenaren bitartez eskuratzea, eta eskualdatze horren arabera Euskal Autonomia Erkidegoa dagokion zuzkidura-etxebizitzen sustapena bermatzeaz arduratzea.

Laugarrena.– Toki Jaurbideari buruzko gaietan indarrean dauden lege xedapenen testu bateratua onartzen

y gestión de suelo público. Es por ello por lo que los poderes públicos, en este caso el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Ondarroa deban, y estén incluso, obligados a intervenir conjuntamente, para crear las condiciones que permitan llevar a cabo la realización de las necesarias viviendas de protección oficial y constituir el patrimonio público de suelo residencial preciso que impida la especulación.

Segundo.– Asimismo, para confirmar y ratificar la actuación conjunta y coordinada que corresponde a ambos entes públicos, en los aspectos referidos en el apartado anterior, la Comunidad Autónoma, de un lado, y las Entidades Locales, de otro, deberán en sus relaciones recíprocas prestarse, en el ámbito propio, la cooperación y asistencia activa que pudieran precisar para el eficaz cumplimiento de sus tareas.

Tercero.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, en el ejercicio de sus competencias en materia de vivienda, precisa suelo para la construcción de alojamientos dotacionales en aquellos municipios, entre ellos Ondarroa, en los que existen necesidades acreditadas de vivienda, con destino a aquellas personas, con escasa capacidad de renta que no pueden acceder al mercado libre de vivienda.

El Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi, requiere en su artículo 43 para la adquisición de bienes inmuebles, como forma de contratación, el procedimiento de concurso público, pero en el número 2 del mismo artículo se posibilita la contratación directa, previa autorización del Consejo de Gobierno, cuando concurran, como en el presente caso, circunstancias relativas a la peculiaridad de la necesidad a satisfacer y a las condiciones del mercado.

Asimismo, el Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi, requiere en su artículo 38 para la adquisición de bienes inmuebles a título gratuito la aprobación por el Consejo de Gobierno, a propuesta del Consejero del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales.

El Ayuntamiento de Ondarroa es propietario del inmueble conocido como antiguo asilo municipal, ubicado en el Casco Histórico, y así consta en el Registro de la Propiedad de Markina-Xemein en el Tomo 314, Libro 48, Folio 58, Finca Registral n.º 3.936, inscripción 1.ª.

La operación propuesta consiste en estipular la adquisición por la Comunidad Autónoma del País Vasco mediante cesión gratuita del referido inmueble, asumiéndose por la Comunidad Autónoma del País Vasco en virtud de dicha transmisión la obligación de garantizar la promoción de los correspondientes alojamientos dotacionales.

Cuarto.– El art. 79.2 del Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el Tex-

duen apirilaren 18ko 781/1986 Errege Dekretuak 79.2 artikuluan eta Toki-Erakundeen Ondasunen Arautegia onesten duen ekainaren 13ko 1372/1986 Errege Dekretuak 109.2 artikuluan xedatzen dutenez, dohainik laga ahal izango zaizkie ondarezko ondasun higiezinak beste herri-erakunde batzuei, baldin eta erakunde horien helburuek onura badakarkie udalerriko auzokoei. Horien artean dago udalerrian zuzkidura-etxebizitzak eraikitzea.

Bi Herri Administrazioen ustez, etxebizitza babestua sustatzeko orain artean elkarrekin garatzen ari diren politika osatu egin behar da, zuzkidura-etxebizitza horiek gauzatuz.

Bosgarrena.– Bien interesak, konpromisoak eta ekarpenak egoki bideratzeko, bi alderdiek lankidetza-hitzarmen hau izenpetu dute honako klausula hauen arabera:

KLAUSULAK:

Lehenengoa.– Ondarezko lankidetza-hitzarmen honen helburua da Ondarroako udalerrian zuzkidura-etxebizitzen sustapena ahalbidetzea, zehazki Herrigune Historikoko antzinako babesetxe gisa ezagutzen den higiezinean.

Bigarrena.– Ordenamendu juridikoan aurreikusitakorekin bat etorrita, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila eta Ondarroako Udala ados daude birgaitzeen bidez 16 zuzkidura-etxebizitza gutxienez sustatzeko. Izango duten azalera erabilgarria 40 m²-koa izango da, gutxienez, eta gaur egun ekipamendu komunitariorako aurreikusita dagoen antzinako udal babesetxean egongo dira.

Hirugarrena.– Ondarroako Udalak konpromisoa hartu du Herrigune Historikoko antzinako babesetxe gisa ezagutzen den higiezinaren dagokion doako lagapena ematea Euskal Autonomia Erkidegoari, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak aldi baterako alokairu-erregimenean zuzkidura-etxebizitzen sustapena gauzatzeko.

Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak konpromisoa hartu du Ondarroako Udalaren Osoko Bilkuraren erabakia Eusko Jaurlaritzaren Ogasun eta Herri Administrazio Sailari jakinarazteko, Sail horrek Jaurlaritzaren Kontseiluaren bidezko onarpena izapidetu dezan.

Klausula honetan aurreikusitako ondare-eragiketa notario-eskrituran formalizatuko da, adierazitako doako lagapena onartzen duen Jaurlaritzaren Kontseiluaren erabakiaren egunetik hilabeteko epean.

Laugarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak konpromisoa hartu du, dagozkion aurrekontuko diru-izendapenak gauzatu ondoren, to Refundido de las Disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local, así como el art. 109.2 del Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales establecen la posibilidad de ceder gratuitamente bienes inmuebles patrimoniales a Instituciones o Entidades Públicas, siempre que sus fines redunden en beneficio de los habitantes del término municipal, como es la construcción de alojamientos dotacionales en el municipio.

Ambas Administraciones Públicas entienden que la política conjunta de promoción de vivienda protegida que están desarrollando debe complementarse con la ejecución de estos alojamientos dotacionales.

Quinto.– Para la adecuada instrumentación de los respectivos intereses, compromisos y aportaciones, ambas partes proceden a formalizar el presente Convenio de Colaboración, de acuerdo con las siguientes

CLÁUSULAS:

Primera.– El objeto del presente Convenio Patrimonial de Colaboración es posibilitar la promoción de alojamientos dotacionales, en el término municipal de Ondarroa, concretamente en el inmueble conocido como antiguo asilo del Casco Histórico.

Segunda.– De conformidad con lo previsto en el ordenamiento jurídico tanto el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales de Gobierno Vasco, como el Ayuntamiento de Ondarroa, están de acuerdo en posibilitar la promoción mediante rehabilitación de un mínimo de 16 unidades de alojamientos dotacionales, cuya superficie útil mínima no podrá ser inferior a 40 m² en el inmueble conocido como antiguo asilo municipal, actualmente contemplado como equipamiento comunitario.

Tercera.– El Ayuntamiento de Ondarroa se compromete a adoptar el oportuno acuerdo patrimonial de cesión gratuita a la Comunidad Autónoma del País Vasco del inmueble municipal identificado como antiguo asilo del Casco Histórico con el fin de que el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales proceda a la ejecución de una promoción de alojamientos dotacionales en alquiler temporal.

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete a comunicar el acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de Ondarroa al Departamento de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco, al efecto de que por el mismo se tramite la oportuna aceptación por el Consejo de Gobierno.

La operación patrimonial prevista en la presente cláusula se formalizará en escritura pública en el plazo de un mes a contar de la fecha del acuerdo del Consejo de Gobierno aceptando la cesión gratuita de referencia.

Cuarta.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete, previas las consignaciones presupuestarias oportunas, a la contra-

aipaturiko zuzkidura-etxebizitzen urbanizazio osagarria egiteko eta birgaitze-lanen bitartez sustatzeko obra guztiak kontratatzeko ahalik eta azkarren. Konpromiso horrek barnean hartzen du dagokion proiektu teknikoak hark idaztea eta Udaletxean aurkeztea 2009ko azken hiruhilekoan.

Hala ere, klausula honetan ezarritako konpromisoak gauzatu ahal izateko, aurretiaz lurrak Euskal Autonomia Erkidegoari eman beharko zaizkio.

Bosgarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak konpromisoa hartu du Ondarroa sustapen horretan interesa duen udalerri bakarra izendatzeko. Hori dela-eta, esleipen-prozeduran Ondarroan erroldatutako jendeak soilik parte hartu ahal izango du. Prozedurari hasiera ematen zaionean udalerrian bi urtez gutxienez erroldatuta egotea egiaztatu beharko da.

Era berean, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak bizitoki bi kanpoan uzteko konpromisoa hartu du, udalaren hirigintza-jardueretarako edo gizarte beharrizanetarako, hain zuzen, baldin eta Udalak hala eskatzen badu esleipen-prozedurari hasiera eman aurretik.

Esleitu ez dela-eta, bizitokiren bat soberan geratzen bada, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak zehaztuko du Lea Artibaiko arlo funtzionaleko zer udalerri eta/edo pertsona dauden horretan interesatuta, hartarako emandako aginduaren bidez.

Seigarrena.– Ondarroako Udalak konpromisoa hartu du honako hobari hauek aplikatuko dituela Eraikuntzen, Instalazioen eta Obren gaineko Zergaren kuotan:

1.– % 55,40ko hobaria etxebizitza sozialak eta zuzkidura-etxebizitzei lotutako eraikuntza, instalazio eta obretarako.

2.– % 36,40ko hobaria babes ofizialeko etxebizitzei lotutako eraikuntza, instalazio edo obretarako.

3.– % 90era bitarteko hobaria minusbaliatuen sarbide-baldintzak eta bizigarritasun-baldintzak hobetzen dituzten eraikuntza, instalazio edo obretarako.

Hobari horien aplikazioa ahalbidetu aldera, Ondarroako Udalak konpromisoa hartu du beharrezkoak diren jardunak egiteko, bere Udal Ordenantzak legez ezarritako prozedurari jarraiki egokitzea barne hartuta.

Zazpigarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak bere gain hartu dituen konpromiso guztiak, lankidetza-hitzarmen honetan zenbateko ekonomikoa zehaztu gabe dutenak, aldez aurretik bidezko aurrekontu-izendapenak egin izanaren baldintzapean egongo dira.

tación y ejecución total tanto de las obras de urbanización complementaria como de promoción mediante rehabilitación de los aludidos alojamientos dotacionales, con la mayor celeridad posible. Dicho compromiso incluye la redacción a su cargo de los correspondientes proyectos técnicos y su presentación en el Ayuntamiento en el último trimestre de 2009.

No obstante, los compromisos estipulados en la presente clausula se condicionan a la previa entrega de los suelos a la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Quinta.-El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete a declarar único municipio interesado en esta promoción a Ondarroa, motivo por el que únicamente podrán participar en el proceso de adjudicación las personas empadronadas en el mismo, exigiéndose una antigüedad de dos años de dicho empadronamiento respecto del inicio del procedimiento de adjudicación.

Igualmente el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales se compromete a excluir dos unidades de alojamiento a fin de destinarlas a cubrir actuaciones urbanísticas o necesidades sociales municipales, en el caso de que las mismas fueran solicitadas por el Ayuntamiento con carácter previo al inicio del procedimiento de adjudicación.

En el caso de resultar excedentaria algún alojamiento por no ser adjudicado, el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales determinará mediante Orden las personas y/o los municipios del Área Funcional de Lea Artibai que resulten interesados.

Sexta.– El Ayuntamiento de Ondarroa se compromete a aplicar a la cuota del Impuesto Municipal sobre Construcciones, Obras e Instalaciones las siguientes bonificaciones:

1.– Bonificación del 55,40% a favor de las construcciones, instalaciones u obras referentes a las viviendas sociales y alojamientos dotacionales.

2.– Una bonificación del 36,40% a favor de las construcciones, instalaciones o obras referentes a las viviendas de protección oficial.

3.– Una bonificación de hasta el 90% de las construcciones, instalaciones y obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de los discapacitados.

A fin de posibilitar la aplicación de las antedichas bonificaciones, el Ayuntamiento de Ondarroa se compromete a realizar las actuaciones que sean precisas, incluyenso la adecuación de sus Ordenanzas Municipales por el procedimiento legalmente establecido.

Septima.– La totalidad de los compromisos asumidos por el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, no determinados en su cuantía económica en el presente Convenio de Colaboración, estarán supeditados a la existencia previa de las oportunas consignaciones presupuestarias.

Zortzigarrena.– Bi Herri Administrazioek beharrezkotzat hartzen dute Hitzarmenaren Jarraipen Batzordea eratzea. Batzorde hori erakunde bakoitzeko bi ordezkarik osatuko dute, eta bere eginkizunak honako hauek izango dira: ezarritako aurreikuspenak eta konpromisoak gauzaraztea, horiek zorrotz betetzeko neurriak proposatzea, etxebizitza babestuen sustapenak egitean sor daitezkeen gatazkak eta/edo interferentziak konpontzea, sustapenen babes-erregimenak une bakoitzean dauden etxebizitza-premietara egokitzea eta/edo mailakatzea, edo birkokatzea, eta, oro har, etorkizunean sor daitezkeen gorabehera guztiei erantzutea.

Bederatzigarrena.– Agiri honetan jasotako betebeharrak ez betetzea kontratua deuseztatzeko arrazoia izango da, eta aldeak lehengo egoera juridikora itzuliko dira. Era berean, bai beste aldeari bai uste oneko besteri eragin ahal izan zaizkien kalte eta galerak ordaindu beharko ditu aipatutako deuseztapena eragiten duenak.

Hitzarmen honetan zehaztutako ondare-eragiketak burutzeko dagokion baimena lortzea izango da baldintza, hala ezartzen baitu azaroaren 6ko 2/2007ko Legegintza Dekretu bidez onetsitako Euskadiko Ondareari buruzko Legearen Testu Bateginak.

Eta adostasuna eta uste ona erakusteko, dokumentu hau izenpetu dute lau aletan, idazpuruan adierazitako lekuan eta egunean.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

Ondarroako Udaleko alkate-lehendakaria,
FELIX ARANBARRI URIZARBARRENA.

Octava.– Ambas Administraciones Públicas entienden precisa la constitución de una Comisión de Seguimiento del Convenio, formada por dos representantes de cada una de ellas, y cuyo cometido será la observancia de la ejecución de las previsiones y compromisos estipulados, la proposición de medidas encaminadas a su estricto cumplimiento, la resolución de los conflictos y/o interferencias que pudieran ocasionarse en el curso de la realización de las promociones de referencia, la acomodación y/o graduación de los régimenes de protección de las promociones a las necesidades de vivienda que existan en cada momento o realojo, información y consulta previa a la materialización de las actuaciones, y en general, el atender todas aquellas cuestiones incidentales que puedan surgir en el futuro.

Novena.– El incumplimiento de las obligaciones contenidas en el presente documento, será causa de resolución del contrato, retornado las partes a su situación jurídica primitiva, con la obligación por parte del causante de dicha resolución de indemnizar todos los daños y perjuicios que se hayan causado, tanto a la otra parte como a terceros de buena fe.

Las operaciones patrimoniales estipuladas en el presente Convenio se deben entender condicionadas a la obtención de la correspondiente autorización de acuerdo con lo señalado en el Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre, de aprobación del Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi.

Y en prueba de conformidad y buena fe, firman el presente documento por cuatriplicado ejemplar, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

El Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Ondarroa,
FELIX ARANBARRI URIZARBARRENA.

III. ERANSKINA, JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZAKO ETA LEGEBILTZARREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIAREN MARTXOAREN 20KO 10/2009 EBAZPENARENA

KONPROMISO AKORDIOA, EUSKO JAURLARITZAKO ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIETAKO SAILAREN ETA LEIOAKO UDALAREN ARTEKOA. HELBURUA: ETXEBIZITZA BABESTUAREN SUSTAPENA 45 EREMUAN —TXORIERRI— (PIKUETA ETA TXORIERRI AUZOEN ARTEKO LOTURA MEKANIKOA) ETA 37 EREMUAN-ONDIZ HUTSIK-

Leioa, 2009ko otsailaren 24a.

BILDU DIRA:

Javier Madrazo Lavin jauna, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua, eta

Eneko Arruabarrena Elizondo jauna, Leioako Udaleko alkate-lehendakaria.

BERTARATU DIRA:

Lehenengoa, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburu gisa, eta haren legezko ordezkari-lanetan.

Eta bigarrena, Leioako Udaleko alkate-lehendakari gisa eta haren legezko ordezkari-lanetan.

Bertaratuek elkarri onartu diote konpromiso-akordio hau egilesteko beharrezkoa den legezko gaitasun nahikoa, eta horretarako, honako hau

AZALDU DUTE:

Lehenengoa.– Euskal Herriko Autonomia Estatutuaren 10.31 artikuluak zehazten duenez, Euskal Autonomia Erkidegoak eskumen esklusiboa du lurraldearen eta itsasbazterraren antolamendu-, hirigintza- eta etxebizitza-arloan.

Ildo horretan, 2005-2009 legealdirako Eusko Jaurlaritza eratzeko sinatutako Koalizio Akordioaren helburu programatikoen artean, etxebizitza babestuen eskaintza handiagotzea jasotzen da, batik bat alokairuan lagatzeko gizarte-etxebizitzen eskaintza.

Hori bermatu ahal izateko, lurzoruaren kontrol publiko arduratsu eta eraginkorra lortu behar da, eta kontrol hori lurzoru publikoa eskuratu eta kudeatzeko ekintza irmoarekin osatu beharko da. Horregatik, botere publikoek —kasu honetan, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak eta Leioako Udalak— elkarrekin esku hartu behar dute —are gehiago, horretara behartuta daude—, babes ofizialeko

ANEXO III A LA RESOLUCIÓN 10/2009, DE 20 DE MARZO, DEL DIRECTOR DE A SECRETARÍA DEL GOBIERNO Y DE RELACIONES CON EL PARLAMENTO

CONVENIO CON EL AYUNTAMIENTO DE LEIOA PARA LA PROMOCION DE VIVIENDA PROTEGIDA EN EL AREA 45 TXORIERRI, (CONEXIÓN MECANICA ENTRE PIKUETA Y TXORIERRI) Y EN EL AREA 37-ONDIZ VACANTE

En Leioa, a 24 de febrero de 2009.

REUNIDOS:

D. Javier Madrazo Lavín, Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco,

D. Eneko Arruabarrena Elizondo, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Leioa.

COMPARECEN:

El primero, en calidad de Consejero del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco y en representación legal del mismo.

Y el segundo, en su calidad de Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Leioa, en representación legal del mismo.

Los comparecientes se reconocen capacidad legal suficiente y necesaria para otorgar el presente Acuerdo de Compromisos, y a tal efecto

EXPONEN:

Primero.– El Estatuto de Autonomía del País Vasco determina en su artículo 10.31 la competencia exclusiva de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de ordenación del territorio y del litoral, urbanismo y vivienda.

En este sentido, el Acuerdo de Coalición suscrito para la formación del Gobierno Vasco para la legislatura 2005-2009 contempla entre sus objetivos programáticos el de incrementar la oferta de viviendas protegidas, principalmente de viviendas sociales para su cesión en alquiler.

Esto sólo puede garantizarse mediante un responsable y eficaz control público del suelo, que se debe complementar con una acción decidida de adquisición y gestión de suelo público. Es por ello por lo que los poderes públicos, en este caso el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Leioa deban, y estén incluso, obligados a intervenir conjuntamente, para crear las condi-

beharrezko etxebizitzak egitea ahalbidetzen duten baldintzak sortzearren eta beharrezkoa den bizileku-lurzoruko ondare publikoa osatzearren, betiere espekulazioa eragozteari begira.

Helburu horrekin, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak eta Leioako Udalak honako dokumentu hauek sinatu zituzten:

A) 1994ko irailaren 9ko Lankidetza Hitzarmena, Lamiakon etxebizitza babestua sustatzeko.

B) 1997ko otsailaren 26ko Lankidetza Hitzarmena, 2 Eremuan etxebizitza babestua sustatzeko.

C) 1997ko apirilaren 7ko Lankidetza Hitzarmena, hutsik dagoen lurzoruko 17.2 Hiri Eremuan etxebizitza babestua sustatzeko.

D) 2000ko abenduaren 27ko Lankidetza Hitzarmena, Pikueta Sektorean etxebizitza babestua sustatzeko.

E) 2009ko urtarrilaren 12ko Konpromiso Hitzarmena, 38 Sektorean -Leioandi- etxebizitza babestua sustatzeko.

Bigarrena.– Leioako Udalak, etxebizitza babestuaren sektore-politika plangintza-dokumentuetan gauzatzeko ardura duen Tokiko Administrazioa den aldetik, Hiri Antolamendurako Plan Nagusian (HAPN) Hiri Lurzoruko bi eremu ditu araututa; honako oinarrizko ezaugarri hauek dituzte bi eremu horiek:

45 Eremua-Pikueta eta Txorierri auzoen arteko lotura mekanikoa:

– Aprobetxamendudun azalera: 16.296 m².

– Eraikigarritasun-koefizientea: 0,274 m²/m².

– Baimendutako eraikigarritasuna (etxebizitza librea): 4.465 m² e., 48 etxebizitzaren baliokidea.

37 Eremua–Ondiz hutsik:

– Aprobetxamendudun azalera: 36.883 m².

– Eraikigarritasun-koefizientea: 0,341 m²/m².

– Baimendutako eraikigarritasuna:

BOE:	7.728 m² (92 etxebizitza)
EL:	4.849 m² (48 etxebizitza)
Guztira:	12.577 m² (140 etxebizitza)

Hirugarrena.– Leioako Udalak aurreko puntuan adierazitako hiri-eremuak diseinatu eta onartu zituenean, logikoa denez, hirigintza-kudeaketatik eratorritako kargen eta mozkinen arteko loturak nahikoa orekatuak ziren adierazitako hiri-eremu horien kudeaketa errazteko.

ciones que permitan llevar a cabo la realización de las necesarias viviendas de protección oficial y constituir el patrimonio público de suelo residencial preciso que impida la especulación.

Con esta misma finalidad el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Leioa suscribieron los siguientes documentos:

A) Convenio de Cooperación de fecha 9 de setiembre de 1994 para la promoción de vivienda protegida en Lamiako.

B) Convenio de Cooperación de fecha 26 de febrero de 1997 para la promoción de vivienda protegida en el Area 2.

C) Convenio de Cooperación de fecha 7 de abril de 1997 para la promoción de vivienda protegida en el Area Urbana de Suelo Vacante 17.2.

D) Convenio de Cooperación de fecha 27 de diciembre de 2000 para la promoción de vivienda protegida en el Sector Pikueta.

E) Acuerdo de Compromisos de fecha 12 de enero de 2009 para la promoción de vivienda protegida en el Sector 38 Leioandi.

Segundo.– El Ayuntamiento de Leioa, como Administración Local encargada de materializar en sus documentos de planeamiento la política sectorial de vivienda protegida, tiene en estos momentos reguladas en su Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) dos áreas de Suelo Urbano con las siguientes características básicas:

Área 45-Conexión mecánica entre Pikueta y Txorierri:

– Superficie con aprovechamiento: 16.296 m².

– Coeficiente de edificabilidad: 0,274 m²/m².

– Edificabilidad permitida (vivienda libre): 4.465 m² c. equivalente a 48 viviendas.

Área 37-Ondiz Vacante:

– Superficie con aprovechamiento: 36.883 m².

– Coeficiente de edificabilidad: 0,341 m²/m².

– Edificabilidad permitida:

VPO:	7.728 m² (92 viviendas)
VL:	4.849 m² (48 viviendas)
Total	12.577 m² (140 viviendas)

Tercero.– Cuando el Ayuntamiento de Leioa diseñó y aprobó las áreas urbanas señaladas en el exponendo anterior, lógicamente la relación cargas-beneficios derivadas de la gestión urbanística estaban lo suficientemente equilibradas para facilitar su gestión.

Alabaina, egungo krisialdi ekonomikoaren bat-bateko agerpenaren eraginez, eremu horien kudeaketa erabat gelditu da, aurreikuspenen gauzatzea galaraziz, horrek dakartzan arazo guztiekin, batik bat inbertsioak gelditu izanari, etxebizitza babestuaren antolamenduari, urbanizazioak areagotzeari, sarbide egokien bitartez auzoak elkartzeari eta abarri dagokienez.

Laugarrena.– Leioako Udalaren eta Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren aburuz, Herri Administrazioen erantzukizuna da krisialdi ekonomikoaren zoritxarren aurrean besoak uztarturik ez geratzea, eta horren ordez, enplegua sustatuko duten politika antiziklikoak bultzatzea, eta politika horiek herritarrentzako etxebizitza babestuaren antolamenduaren areagotzearekin konbinatzea.

Horregatik, merkatuaren indarrak Hiri Antolamendurako Plan Nagusiaren aurreikuspenak gauzatzeko gai ez direnez, plangintzaren bi Aldaketa sustatzea egokia dela deritzote; hona hemen aldaketa horien funtsezko edukia:

45 Eremua. Pikueta eta Txorierri auzoen arteko lotura mekanikoa.– Eraikigarritasun-koefizientea handiagotzea, 0,40 m²/m²-tara iritsi arte, 6.518 m² e.-ko guztizko eraikigarritasuna barnean hartuz, guztizko eraikigarritasun hori erdi bana zatituz, % 50 BOEetarako eta % 50 Etxebizitza Tasatuetarako (3.259 m² tipologia bakoitzerako), eta gehienez 39 + 39 = 78 etxebizitzarekin.

– Kudeaketa desjabetzearen bitartez gauzatuko da, eragiketaren sustatzailea Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila izango da, eta Pikueta eta Txorierri auzoak elkartuko dituen lotura mekanikoaren instalazioa Leioako Udalaren kontura izango da.

37 Eremua–Ondiz hutsik.– Eraikigarritasun-koefizientea handiagotzea, 0,526 m²/m²-tara iritsi arte, 19.400 m² e.-ko guztizko eraikigarritasuna barnean hartuz, (era berean, guztizko eraikigarritasun hori honela banatuko litzateke: 8.900 m² e. BOEtarako, 5.650 m² e. ETetarako eta 4.850 m² e. ELetarako), eta gehienez 106 BOE + 67 ET + 48 EL = 221 etxebizitzarekin, Plangintzaren Aldaketarako dokumentuan horiei buruz jasotako zehaztapenak alde batera utzi gabe.

– Handiagotze horri esker, eragiketaren burua etxebizitza babestuko kooperatiba baten zati bat izango da, ekimen pribatua izan beharrean, eta beraz, Leioako Udalari azalera handi bat emango zaio, etorkizuneko ekipamendu bat ahalbidetzeko.

Lurzoru eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen arabera, bizileku-gehikuntzetan beharrezkoa da etxebizitza babestuen gutxieneko estandar jakin batzuk betetzea. Bi eragiketa horien xedea honako hau da: 37 Eremuan dagoen BOEen eraikigarritasun-eskasia konpentsatzeko, 45 Eremuan tipologia horretako eraikigarritasuna handiagotzea, lege-testu horren 80.4. artikuluan adierazitako prozedurari jarraiki.

Sin embargo, la súbita aparición de la crisis económica actual ha paralizado completamente la gestión de esta áreas, impidiendo la materialización de sus previsiones con todos los inconvenientes que conlleva, principalmente en lo que respecta a la paralización de inversiones, disposición de vivienda protegida, ampliación de urbanizaciones, unión de barrios mediante accesos adecuados, etc.

Cuarto.– El Ayuntamiento de Leioa y el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco consideran que es obligación de las Administraciones Públicas no permanecer impasibles ante los albures de la crisis económica, sino que deben realizar las actuaciones necesarias para impulsar políticas anticíclicas que impulsen el empleo, combinadas con un incremento de la disposición de vivienda protegida para el vecindario.

Por ello ha considerado conveniente impulsar, ante la incapacidad de las fuerzas del mercado de materializar las previsiones del PGOU, dos Modificaciones de Planeamiento con el siguiente contenido sustantivo:

Area 45-Conexión mecánica entre Pikueta y Txorierri.– Incrementar el coeficiente de edificabilidad hasta 0,40 m²/m², implicando una edificabilidad total de 6.518 m² c. dividida al 50% entre VPO y Vivienda Tasada (3.259 m² cada tipología), con un número de viviendas máximo de 39 + 39 = 78 viviendas.

– La gestión será por expropiación y el promotor de la operación será el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, siendo a costa del Ayuntamiento de Leioa la instalación de la conexión mecánica que una los barrios de Pikueta y Txorierri.

Area 37-Ondiz Vacante.– Incrementar el coeficiente de edificabilidad hasta 0,526 m²/m², implicando una edificabilidad total de 19.400 m² c. dividida a su vez en 8.900 m² c. VPO, 5.650 m² c. VT y 4.850 m² c. VL, con un número de viviendas máximo de 106 VPO + 67 VT + 48 VL = 221 viviendas, sin perjuicio de su concreción en el documento de Modificación de Planeamiento.

– Este incremento permitirá que la operación se lidere por parte de una cooperativa de vivienda protegida, en lugar de por la iniciativa privada, materializando además la entrega de una gran superficie al Ayuntamiento de Leioa para un futuro equipamiento.

La Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo requiere el cumplimiento de unos estándares mínimos de vivienda protegida en los incrementos residenciales. Esta doble operación pretende que el defecto de edificabilidad de VPO en el Area 37 se compense con el exceso de edificabilidad de esta tipología de vivienda en el Area 45, de acuerdo con el procedimiento señalado en el artículo 80.4 del mismo texto legal.

Bosgarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak, etxebizitza-arloan dituen eskumenak baliatuz, udalerri jakin batzuetan babes ofizialeko etxebizitzak eraikitzeko lurzorua behar du, etxebizitza-premiak dituztela egiaztatu den udalerrietan, hain zuzen ere, esaterako Leioan, betiere etxebizitzaren merkatu librean sartzeko errenta-ahalmen urria duten familiei begira.

Seigarrena.– Dagozkien interesak, konpromisoak eta ekarpenak modu egokian bideratzeko, sinatzaileek konpromiso-akordio hau sinatu dute honako klausula hauen arabera:

KLAUSULAK:

Lehenengoa.– Konpromiso-akordio honek honako helburu hau du:

– Leioako udal-mugarteko 45 Eremuan -Txorierri- etxebizitza babestua sustatzeko politika gauzatzeko aukera ahalbidetzea.

– Lamiako eta Txorierri auzoen artean sarbide/komunikazio bat (igogailu inklinatua) eraiki dadin ahalbidetzea.

– Leioako udal-mugarteko 37 Eremuan –Ondiz Hutsik- etxebizitza babestua sustatzeko politika gauzatzeko aukera ahalbidetzea.

HIRI ANTOLAMENDURAKO PLAN NAGUSIAREN 45 EREMUA
(PIKUETA ETA TXORIERRI AUZOEN ARTEKO LOTURA MEKANIKOA)

Bigarrena.– Hitzarmen hau behin betiko onartu eta sinatu ondoren, Leioako Udalak 45. Eremuari dagokion (Pikueta eta Txorierri auzoen arteko lotura mekanikoa) Hiri Antolamendurako Plan Nagusia aldatzeko espedientea idazteko eta behin betiko onartzen den arte izapidetzeko konpromisoa hartu du. Oinarrizko arauketa honako hau izango da:

– Aprobetxamendudun lurzorua: 16.296 m².

– Eraikigarritasun-koefizientea: 0,4 m²/m².

– Eraikigarritasuna: 6.518 m² e.:

– BOE: 3.259 m² e. (39 etxebizitza).

– ET: 3.259 m² e. (39 etxebizitza). (*)

– Guztira: 78 etxebizitza.

– Kudeatzeko sistema: desjabetzea.

(*) Autonomia-erkidegoko araudiaren araberako erregimen tasatuko etxebizitzak.

Hala ere, dokumentu honen eduki zehatzei dagokienez, sinatu duten Herri Administrazioek aldez aurretik onartu beharko dituzte.

Hirugarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak honako egutegi hau betetzeko konpromisoa hartu du:

Quinto.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, en el ejercicio de sus competencias en materia de vivienda, precisa suelo para la construcción de viviendas de protección oficial en aquellos municipios, entre ellos Leioa, en los que existen necesidades acreditadas de vivienda, con destino a aquellas familias, con escasa capacidad de renta que no pueden acceder al mercado libre de vivienda.

Sexto.– Para la adecuada instrumentación de los respectivos intereses, compromisos y aportaciones, los signatarios proceden a formalizar el presente Acuerdo de Compromisos, de acuerdo con las siguientes:

CLÁUSULAS:

Primera.– El presente Acuerdo de Compromisos tiene el siguiente objeto:

– Posibilitar la ejecución de una política de promoción de vivienda protegida en el Area 45 Txorierri en el término municipal de Leioa.

– Posibilitar la ejecución de un acceso/comunicación (ascensor inclinado) entre los barrios de Lamiako y Txorierri.

– Posibilitar la ejecución de una política de promoción de vivienda protegida en el Area 37-Ondiz Vacante en el término municipal de Leioa.

AREA 45 DEL PGOU

(CONEXIÓN MECANICA ENTRE PIKUETA Y TXORIERRI)

Segunda.– Una vez aprobado con carácter definitivo y suscrito el presente Convenio, el Ayuntamiento de Leioa, se compromete a redactar y tramitar hasta su aprobación definitiva un expediente de Modificación del PGOU correspondiente al Area 45 (Conexión mecánica entre Pikueta y Txorierri) con la siguiente regulación básica:

– Suelo con aprovechamiento: 16.296 m².

– Coeficiente de edificabilidad: 0,4 m²/m².

– Edificabilidad: 6.518 m² c.:

– VPO: 3.259 m² c. (39 viviendas).

– VT: 3.259 m² c. (39 viviendas). (*)

– Total: 78 viviendas.

– Sistema de gestión: expropiación.

(*) Viviendas de régimen tasado de regulación autonómica.

No obstante, los contenidos concretos de este documento serán objeto de acuerdo previo entre las Administracioens Públcias suscribientes.

Tercera.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete al cumplimiento del siguiente calendario:

– Jardun Urbanizatzaileari buruzko Programaren aurkezpena, hasierako onarpena gauza dadin: 3 hilabete, Plangintzaren Aldaketaren behin betiko onarpenetik aurrera.

– Urbanizazio Proiektuaren aurkezpena, hasierako onarpena gauza dadin: 3 hilabete, Jardun Urbanizatzaileari buruzko Programaren behin betiko onarpenetik aurrera.

– Eremuan barne hartutako ondasun eta eskubideak nahitaez desjabetzeko espedientearen hasiera: 3 hilabete, Urbanizazio Proiektuaren hasierako onarpenetik aurrera.

Laugarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak Hiri Antolamendurako Plan Nagusiko 45. Eremuko hirigintza-kudeaketaren kostuak erabat ordainduko ditu, adierazgarri gisa ondoren adierazten diren atalak barnean hartuta, besteak beste:

– Plangintza doitzeko beharrezkoak izan daitezkeen dokumentuak idazteagatiko eta izapidetzeagatiko ordainsariak, esate baterako, xehapen azterlanak, eta abar.

– Urbanizazio-obrak idazteagatiko eta zuzentzeagatiko ordainsariak (Urbanizazio Proiektua).

– Urbanizazio-obrengatiko kostuak, Pikueta eta Txorierri auzoetarako sarbide eta lotura mekanikoa eraikitzeagatiko kostua izan ezik, Leioako Udalak ordaindu beharko baitu kostu hori. Guzti hori, Fulcrum enpresak 2007ko abenduan egin zuen 45. Area Urbanizatzeko Aurreproiektuan adierazitakoarekin bat etorrita

– Esparru horretan barne hartutako ondasunak eta eskubideak erosteagatiko kostuak eta eraikinak (batez ere Langileria kaleko 78., 80. eta 82. zenbakiekin identifikatutako higiezinak) eraisteagatiko kalte-ordainen eragiketak, birkokatzea eta abar barnean hartuta. Horri dagokionez, hirigintza-kudeaketa hau gauzatzen den aldi berean Leioan gertatzen ari diren etxebizitza babestuko sustapenetako birkokatzea (horrelakorik gertatzen bada) erraztu ahal izateko, modu egokian koordinatzeko konpromisoa hartu dute dokumentu hau sinatu duten Administrazioek.

– Eraikuntza-proiektuak, eraikuntza-obrak eta abar idazteko ordainsariak.

Eraikuntzen diseinuari dagokionez, eraikinek fatxada aireztatuak edukiko dituzte, adreiluaren eta bestelako material tradizionalen erabilera saihestuz.

Leioako Udalak, bere aldetik, Lamiako eta Txorierri auzoetarako sarbide eta lotura eraikitzeagatiko kostua ordainduko du, eta beraz, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak ez du proiektu horrek eragindako ezein kostu ordaindu beharko.

– Presentación del Programa de Actuación Urbanizadora para su aprobación inicial: 3 meses a partir de la aprobación definitiva de la Modificación de Planeamiento.

– Presentación del Proyecto de Urbanización para su aprobación inicial: 3 meses a partir de la aprobación definitiva del Programa de Actuación Urbanizadora.

– Inicio del expediente de expropiación forzosa de los bienes y derechos incluidos en el área: 3 meses a partir de la aprobación inicial del Proyecto de Urbanización.

Cuarta.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco asume, en su más amplio sentido, los costes de la gestión urbanística del Area 45 del PGOU, incluyendo, a título enunciativo, entre otros posibles apartados, lo siguiente:

– Honorarios de redacción y tramitación de los documentos que puedan resultar precisos para ajustar el planeamiento como Estudios de Detalle, etc.

– Honorarios de redacción y dirección de las obras de urbanización (Proyecto de Urbanización).

– Coste de las obras de urbanización, a excepción del coste de ejecución de la solución de acceso y conexión mecánica de los barrios de Pikueta y Txorierri, que asumirá el Ayuntamiento de Leioa. todo ello de acuerdo con lo señalado en el Anteproyecto de Urbanización del Area 45, redactado por la empresa Fulcrum en diciembre de 2007.

– Coste de la adquisición de los bienes y derechos incluidos en el ámbito así como las operaciones indemnizatorias por el derribo de edificaciones existentes, principalmente los inmuebles identificados con los núms. 78, 80 y 82 de la c/ Langileria, incluyendo realojos, etc. A estos efectos las Administraciones signatarias del presente documento se comprometen a coordinarse de forma adecuada para facilitar hipotéticos realojos en las promociones de vivienda protegida que se estén ejecutando en Leioa de forma simultanea en el tiempo con esta gestión urbanística.

– Honorarios de redacción de proyectos de edificación, obras de construcción, etc.

En lo que respecta al diseño de los edificios, los mismos se resolverán mediante soluciones de fachada ventilada, evitando el empleo de ladrillo u otros materiales tradicionales.

El Ayuntamiento de Leioa, por su parte, asume la ejecución de la solución de acceso y conexión de los barrios de Lamiako y Txorierri, liberando expresamente al Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales de cualquier coste derivado de dicho proyecto.

Bosgarrena.– Leioako Udalak honako eskubide hauek gorde ditu beretzat:

– Etxebizitzen esleipen-prozedurara joan ahal izateko erroldatze-urteak ezartzeko eskubidea. Horri dagokionez, Leioan hiru urtez erroldatuta egon behar dela ezarri da, etxebizitzen esleipen-prozedurari hasiera ematen dion Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuaren agindua argitaratzen den egunaren aurreko hiru urte, hain zuzen ere.

– Gehienez etxebizitzen % 10 erreserba daiteke etxebizitza-premia espezifikoei erantzun ahal izateko.

Seigarrena.– 45 Eremuari –Txorierri- dagokionez, Leioako Udalak bere gain hartu du Euskal Autonomia Erkidegoari bizitegi kolektiboko jardun-unitate berriko udal-lur guztiak eta bertan legez dagokion hirigintza-eraikigarritasunaren % 15 doan lagatzeko konpromisoa.

Aurrez konprometitutako plangintzaren aldaketa behin betiko onartzen denetik zenbatzen hasi eta sei hilabeteko epean hartuko du lagatzeko erabakia adierazitako Tokiko Erakundeak.

Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak Leioako Udalaren Osoko Bilkuraren erabakia Eusko Jaurlaritzaren Ogasun eta Herri Administrazio Sailari jakinarazteko konpromisoa hartu du, sail horrek Jaurlaritzaren Kontseiluaren onespena izapidetu dezan.

Klausula honetan aurreikusitako ondare-eragiketa eskritura publikoan formalizatuko da, adierazitako doako lagapena onartzen duen Jaurlaritzaren Kontseiluaren erabakiaren egunetik hilabeteko epean.

Ondare-eragiketa horretatik eratorritako gastu guztiak –Hiri Lurren Balio Gehitzearen gaineko Zerga izan ezik– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak ordainduko ditu.

Zazpigarrena.– Urbanizazio-obrak gauzatu ondoren, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak obra-harrerarako aurreikusitako eguna, tokia eta ordua jakinaraziko dizkio Leioako Udalari, gutxienez hamabost eguneko aurrerapenarekin.

Obra-harrerako aktan udal-ordezkariak adierazitako oharrak bilduko dira, hala badagokio, eta horren kopia bat Leioako Udalari helaraziko zaio.

Harrera-akta horretan Leioako Udalak lanen gauzatze materialari buruzko oharrik adierazten ez badu, edo obren harrera-ekitaldira agertzen ez bada, hilabeteko epea izango du udalak urbanizazioa hartzeko, epe hori Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak harrera-eskariaren jakinarazpena egiten duenetik zenbatzen hasita. Ez da hala izango, ordea, epe horren barruan berariaz eta arrazoituz obrak hartzeko eragozpenak dituela azaltzen badu, obrak ez zaizkiolako behar bezala egokitu onartutako proiektuari.

Quinta.– El Ayuntamiento de Leioa se reserva los siguientes derechos:

– Establecimiento de años de empadronamiento para poder acudir al procedimiento de adjudicación. A este respecto se establece el plazo de tres años de empadronamiento en Leioa anteriores a la fecha de publicación de la Orden del Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales por la que se dé inicio al procedimiento de adjudicación.

– Una reserva máxima del 10% de viviendas para atender necesidades específicas de alojamiento.

Sexta.– El Ayuntamiento de Leioa se compromete a ceder gratuitamente a la Comunidad Autónoma del País Vasco de los terrenos municipales y del 15% de edificabilidad urbanística que le corresponde en el mismo por atribución legal en el Area 45 Txorierri.

El acuerdo de cesión se adoptará por la citada Corporación Local en el plazo de seis meses a contar desde la aprobación definitiva de la modificación de planeamiento comprometida.

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete a comunicar el acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de Leioa al Departamento de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco, al efecto de que por el mismo se tramite la oportuna aceptación por el Consejo de Gobierno.

La operación patrimonial prevista en la presente cláusula se formalizará en escritura pública en el plazo de un mes a contar de la fecha del acuerdo del Consejo de Gobierno aceptando la cesión gratuita de referencia.

La totalidad de los gastos derivados de esta operación patrimonial salvo el Impuesto Municipal sobre el Incremento del Valor de los Terrenos se asumen por el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco.

Séptima.– Tras la ejecución de las obras de urbanización, el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco comunicará al Ayuntamiento de Leioa, al menos con quince días de antelación, la fecha, lugar y hora previstos para su recepción.

En el acta de recepción de las obras se recogerán las observaciones formuladas en su caso por el representante municipal, enviándose una copia al Ayuntamiento de Leioa.

Si el Ayuntamiento de Leioa no hubiere formulado, en dicha acta de recepción, observaciones en relación con la ejecución material de los trabajos, o no hubiera asistido, procederá a recepcionar la urbanización en el plazo máximo de un mes a contar de la fecha de la notificación de la solicitud por el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, salvo que manifieste dentro de dicho plazo de forma expresa y motivada sus reservas para proceder a la recepción por la no adecuación de las obras al proyecto aprobado.

Leioako Udalak obren harrera-aktan oharrak adierazten baditu edo obrak hartzeko eragozpenak azaltzen baditu, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak eskatuta eta alderdi interesdun guztiek parte hartuta, urbanizazioa hartzeko beharrezkoak diren baldintzak ezarriko dira, eta baldintza horiek ezin izango dute inola ere barnean edo eraginpean hartu urbanizazio-proiektuan aurreikusi ez den obra-elementurik edo obra-alderdirik.

Leioako Udalak urbanizazioa hartzeko behar diren baldintzak zehaztu ondoren, eta, hala badagokio, hitzartutako lan osagarriak edo erremate-lanak egin ondoren, betiere lan horiek beharrezkoak badira, urbanizazioa har dezan eskatuko dio formalki Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak Udalari. Urbanizazio-harrera gehienez hilabeteko epean egin beharko da, eskari horren jakinarazten denetik.

Urbanizazioaren harrera esku hartzen duten alderdiek sinatutako dagokion aktaren bitartez formalizatuko da.

Leioako Udalak gehienez bederatzi hilabeteko epea izango du urbanizazio-obrak hartzeko, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak obren harrera egiten duenetik zenbatzen hasita, betiere lan osagarriak edo erremate-lanak aurreko klausulan ezarritakoari jarraiki gauzatu badira, hala badagokio.

Zortzigarrena.– Leioako Udalak konpromisoa hartu du Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Udal Zergaren kuotari Bizkaiko Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergari buruzko ekainaren 30eko 10/1989 Foru Arauaren 4. artikuluaren a), d) eta e) idatz-zatietan ezarritako hobariak aplikatzeko, eta hobari horiek batera aplikatzeko.

Eraikuntzen, Instalazioen eta Obren gaineko Zergari buruzko ekainaren 30eko 10/0989 Foru Arauari jarraiki, Zerga Ordenantzek zerga-kuotaren gaineko honako hobari hauek arautu ahal izango dituzte:

a) % 95era bitarteko hobaria interes berezikotzat edo udal-onuratzat hartutako eraikuntza, instalazio edo obretarako, betiere halakotzat hartzea justifikatzeko moduko gizarte-zirkunstantziarik badago.

b) % 50era bitarteko hobaria babes ofizialeko etxebizitzei lotutako eraikuntza, instalazio edo obretarako.

Idatz-zati honetan aurreikusitako hobaria aurreko idatz-zatietan adierazitako hobariak aplikatzearen emaitzazko kuotari aplikatuko zaio.

c) % 90era bitarteko hobaria minusbaliatuen sarbide-baldintzak eta bizigarritasun-baldintzak hobetzen dituzten eraikuntza, instalazio edo obretarako.

Si el Ayuntamiento de Leioa hubiere formulado observaciones en el acta de recepción de las obras, o hubiere manifestado sus reservas para proceder a la recepción, se procederá a instancias del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, con la participación de todas las partes interesadas, a la determinación conjunta de las condiciones necesarias para proceder a la recepción de la urbanización que no podrán en ningún caso implicar o afectar a elementos de obra o aspectos no previstos en el proyecto de urbanización.

Una vez determinadas las condiciones para que el Ayuntamiento de Leioa proceda a la recepción y ejecutados en su caso los trabajos complementarios o de remate convenidos, si estos fuesen necesarios, el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco solicitará formalmente al Ayuntamiento la recepción de la urbanización, que deberá llevarse a cabo en el plazo máximo de un mes a contar de la fecha de la notificación de dicha solicitud.

La recepción de la urbanización se formalizará a través de la correspondiente acta suscrita por las partes intervinientes.

Las obras de urbanización deberán ser recepcionadas por el Ayuntamiento de Leioa en el plazo máximo de nueve meses a contar de la fecha de la recepción de las obras por el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, siempre que se hayan ejecutado, en su caso, los trabajos complementarios o de remate en los términos indicados en la clausula anterior.

Octava.– El Ayuntamiento de Leioa, se compromete a aplicar a la cuota del Impuesto Municipal sobre Construcciones, Obras e Instalaciones, las bonificaciones que establecen los apartados a) d) y e) del artículo 4 de la Norma Foral 10/1989, de 30 de junio del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras de Bizkaia, y a que las bonificaciones de referencia se apliquen de manera conjunta.

Según la Norma Foral 10/1989, de 30 de junio, del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, las Ordenanzas Fiscales podrán regular las bonificaciones siguientes sobre la cuota del Impuesto:

a) Una bonificación de hasta el 95% a favor de las construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, que justifiquen tal declaración.

b) Una bonificación de hasta el 50% a favor de las construcciones, instalaciones u obras referentes a las viviendas de protección oficial.

La bonificación prevista en esta letra se aplicará a la cuota resultante de aplicar, en su caso, las bonificaciones a que se refieren las letras anteriores.

c) Una bonificación de hasta el 90% a favor de las construcciones, instalaciones u obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de los discapacitados.

Idatz-zati honetan aurreikusitako hobaria aurreko idatz-zatietan aipatutako hobariak aplikatzearen emaitzazko kuotari aplikatuko zaio.

Hobari horien aplikazioa ahalbidetze aldera, beharrezkoak diren jardunak gauzatzeko konpromisoa hartu du Leioako Udalak, bere Udal Ordenantzak legez ezarritako prozedurari jarraiki egokitzea barnean hartuta.

Bederatzigarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak bere gain hartu dituen konpromiso guztiak (konpromiso-akordio honetan zenbateko ekonomikoa zehaztu gabe dutenak), aldez aurretik bidezko aurrekontu-izendapenak egin izanaren baldintzapean egongo dira.

Burutzeko dagokion baimena lortzearen baldintzapean egongo dira hitzarmen honetan hitzartutako ondare-eragiketak, azaroaren 6ko 2/2007ko Legegintza Dekretu bidez onetsitako Euskadiko Ondareari buruzko Legearen Testu Bateginak ezartzen duenari jarraiki.

HIRI ANTOLAMENDURAKO PLAN NAGUSIAREN 37 EREMUA –ONDIZ HUTSA–

Hamargarrena.– Leioako Udalak oinarrizko parametro jakin batzuk edukiko dituen Plangintzaren Aldaketarako espedientea sustatuko du berehala, hasierako onarpen-dokumentuan erabileren antolamenduaren gaineko zehaztapenak bildu ahal izango direla kontuan hartuta. Honako hauek izango dira adierazitako parametroak:

– Aprobetxamendudun azalera: 36.883 m².

– Eraikigarritasun-koefizientea: 0,526 m²/m².

– Guztizko eraikigarritasuna: 19.400 m² (231 etxebizitza gehienez).

– BOE: 8.900 m² e. (106 etxebizitza).

– ET: 5.650 m² e. (67 etxebizitza). (*)

– EL: 4.850 m² e. (48 etxebizitza).

(*) Udal-etxebizitza tasatuak, erregimen berezikoak.

Hamaikagarrena.– Plangintzaren bi aldaketen helburu soziala kontuan hartuz, etxebizitza babestura zuzendutako azaleraren handiagotze garrantzitsua barnean hartuz, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren ustez, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeak eskatutako BOEko estandarra betetzen da orokorrean, 37 Eremuko BOEen eraikigarritasun-eskasia konpentsatzeko, erabilera bereko eraikigarritasuna handiagotu baita 45 Eremuan, lege-testu horren 80.4 artikuluan aurreikusitako prozedura izapidetu behar dela alde batera utzi gabe.

La bonificación prevista en esta letra se aplicará a la cuota resultante de aplicar, en su caso, las bonificaciones a que se refieren las letras anteriores.

A fin de posibilitar la aplicación de las antedichas bonificaciones, el Ayuntamiento de Leioa se compromete a realizar las actuaciones que sean precisas, incluyendo la adecuación de sus Ordenanzas Municipales por el procedimiento legalmente establecido.

Novena.-. La totalidad de los compromisos asumidos por el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, no determinados en su cuantía económica en el presente Acuerdo de Compromisos, estarán supeditados a la existencia previa de las oportunas consignaciones presupuestarias.

Las operaciones patrimoniales estipuladas en el presente Convenio se deben entender condicionadas a la obtención de la correspondiente autorización de acuerdo con lo señalado en el Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre, de aprobación del Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi.

ÁREA 37 DEL PGOU-ONDIZ VACANTE

Décima.– El Ayuntamiento de Leioa impulsará de forma inmediata un expediente de Modificación de Planeamiento con los siguiente parámetros básicos, susceptible de su concreción en lo que respecta a la distribución de usos en el documento de aprobación inicial:

– Superficie con aprovechamiento: 36.883 m².

– Coeficiente de edificabilidad: 0,526 m²/m².

– Edificabilidad total. 19.400 m² (máximo 231 viviendas).

– VPO: 8.900 m² c. (106 viviendas).

– VT: 5.650 m² c. (67 viviendas). (*)

– VL: 4.850 m² c. (48 viviendas).

(*) Viviendas tasadas municipales de régimen especial.

Undécima.– Teniendo en cuenta la finalidad social de ambas Modificaciones de Planeamiento, implicando un incremento sustancial de la superficie destinada a vivienda protegida, el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales considera que se cumple a nivel global el estandar de VPO requerido por la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, en el sentido de que se compensa el defecto de edificabilidad de VPO del Area 37 con el exceso de edificabilidad del mismo uso en el Area 45, sin perjuicio de que deba tramitarse el procedimiento previsto en el artículo 80.4 del mismo texto legal.

AZKEN KLAUSULAK

Hamabigarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak bere gain hartu dituen konpromiso guztiak, konpromiso-akordio honetan zenbateko ekonomikoa zehaztu gabe dutenak, aldez aurretik bidezko aurrekontu-izendapenak egin izanaren baldintzapean egongo dira.

Burutzeko dagokion baimena lortzearen baldintzapean egongo dira hitzarmen honetan hitzartutako ondare-eragiketak, azaroaren 6ko 2/2007ko Legegintza Dekretu bidez onetsitako Euskadiko Ondareari buruzko Legearen Testu Bateginak ezarritakoari jarraiki.

Hamahirugarrena.– Bi Herri Administrazioek beharrezkotzat hartzen dute Akordioaren Jarraipen Batzordea eratzea. Batzorde hori erakunde bakoitzeko bi ordezkarik osatuko dute, eta honako eginkizun hauek izango ditu: ezarritako aurreikuspenak eta konpromisoak gauzaraztea, horiek zorrotz betetzeko neurriak proposatzea, adierazitako etxebizitza babestuen sustapenak egitean sor daitezkeen gatazkak eta/edo interferentziak konpontzea, sustapenen babes-erregimenak une bakoitzean dauden etxebizitza-premietara egokitzea eta/edo mailakatzea, birkokatzea, eta, oro har, etorkizunean sor daitezkeen gorabehera guztiei erantzutea.

Hamalaugarrena.– Dokumentu honetan jasotako betebeharrak ez betetzeak dokumentuaren edukia deuseztatzea eragingo du, eta aldeak lehengo egoera juridikora itzuliko dira. Era berean, bai beste aldeari bai hirugarrenei eragin ahal izan zaizkien kalte eta galerak fede onez ordaindu beharko ditu aipatutako deuseztapena eragiten duenak.

Hamabosgarrena.– Dokumentu honek Hirigintza Hitzarmenaren izaera edukiko du, eta beraz, behin betiko onarpenaren araberako eraginkortasuna du, Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen Zazpigarren Xedapen Gehigarrian hitzartutako izapideak bete ondoren.

Eta adostasuna eta fede ona erakusteko, dokumentu hau sinatu dute lau aletan, idazpuruan adierazitako lekuan eta egunean.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

Leioako Udaleko alkate-lehendakaria,
ENEKO ARRUABARRENA ELIZONDO.

CLAUSULADO FINAL

Duodécima.– La totalidad de los compromisos asumidos por el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, no determinados en su cuantía económica en el presente Acuerdo de Compromisos, estarán supeditados a la existencia previa de las oportunas consignaciones presupuestarias.

Las operaciones patrimoniales estipuladas en el presente Convenio se deben entender condicionadas a la obtención de la correspondiente autorización de acuerdo con lo señalado en el Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre, de aprobación del Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi.

Decimotercera.– Ambas Administraciones Públicas entienden precisa la constitución de una Comisión de Seguimiento del Acuerdo, formada por dos representantes de cada una de ellas, y cuyo cometido será la observancia de la ejecución de las previsiones y compromisos estipulados, la proposición de medidas encaminadas a su estricto cumplimiento, la resolución de los conflictos y/o interferencias que pudieran ocasionarse en el curso de la realización de las promociones de viviendas protegidas de referencia, la acomodación y/o graduación de los régimenes de protección de las promociones a las necesidades de vivienda que existan en cada momento o realojo y en general, el atender todas aquellas cuestiones incidentales que puedan surgir en el futuro.

Decimocuarta.– El incumplimiento de las obligaciones contenidas en el presente documento, será causa de resolución del contenido del mismo, retornado las partes a su situación jurídica primitiva, con la obligación por parte del causante de dicha resolución de indemnizar todos los daños y perjuicios que se hayan causado, tanto a la otra parte como a terceros de buena fe.

Decimoquinta.– El presente documento tiene naturaleza de Convenio Urbanístico, por lo que su eficacia se demora a la aprobación definitiva del mismo, una vez cumplidos los trámites estipulados en la Disposición Adicional Séptima de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

Y en prueba de conformidad y buena fe, firman el presente documento por cuatriplicado ejemplar, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

El Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Leioa,
ENEKO ARRUABARRENA ELIZONDO.

IV. ERANSKINA, JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZAKO ETA LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIAREN MARTXOAREN 20KO 10/2009 EBAZPENARENA

OSAKIDETZA-EUSKAL OSASUN ZERBITZUA ENTITATE PUBLIKOAREN ETA HERRI ARDURALARITZAREN EUSKAL ERAKUNDEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA 2008RAKO ENPLEGU PUBLIKOKO ESKAINTZA ONARTZEAREN ONDORIOZ DEITUKO DIREN HAUTAKETA-PROBAK GARATZEKO. ENPLEGU PUBLIKOKO ESKAINTZA HORI OSAKIDETZA-EUSKAL OSASUN ZERBITZUA ENTITATE PUBLIKOKO ADMINISTRAZIO KONTSEILUAREN 2008KO URRIAREN 22KO ERABAKIAREN BIDEZ ONARTU ZEN

Vitoria-Gasteiz, 2009ko otsailaren 26a.

BILDU DIRA:

Alde batetik, Jon Koldobika Urrutia Mingo jauna, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeko zuzendaria eta bestetik Gloria Quesada Menéndez andrea, Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuko zuzendari nagusia,

AZALDU DUTE:

Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzua Entitate Publikoko Administrazio Kontseiluaren 2008ko urriaren 22ko Erabakiaren bidez, 2008rako Entitatearen Enplegu Publikoko Eskaintza onartu zela.

Euskal Funtzio Publikoaren uztailaren 6ko 6/1989 Legeak Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeari hautaketa-prozesu desberdinetako elementu homogeneizatzailearen izaera esleitzen diola, arauak 29. artikuluan administrazioei erakunde autonomo baten bidez bere pertsonala hautatzeko ematen dien aukeragatik, horretarako hitzarmena izenpetuz.

Bi erakundeen borondatea dela eskueran dituzten baliabide guztiak jartzea, hautaketa-prozesua funtzio publikora sartzeko eskatzen diren berdintasun, meritu eta gaitasun printzipioen arabera gara dadin.

Era berean, hautaketa-prozesuari arrazionaltasun handiagoa ematen saiatuko direla baliabide-kudeaketan, eta baita bizkortasun- gardentasun eta zerbitzu publikoko kalitate-maila egokiak ere.

Esparru horretan, bi erakundeek lankidetza-hitzarmena sinatzen dutela, ondorengo klausulen arabera

ANEXO IV A LA RESOLUCIÓN 10/2009, DE 20 DE MARZO, DEL DIRECTOR DE A SECRETARÍA DEL GOBIERNO Y DE RELACIONES CON EL PARLAMENTO

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL ENTE PÚBLICO OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD Y EL ORGANISMO AUTÓNOMO INSTITUTO VASCO DE ADMINISTRACIÓN PÚBLICA PARA EL DESARROLLO DE LAS PRUEBAS SELECTIVAS CONVOCADAS COMO CONSECUENCIA DE LA APROBACIÓN DE LA OFERTA DE EMPLEO PÚBLICO PARA 2008, MEDIANTE ACUERDO DE 22 DE OCTUBRE DE 2008 DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL ENTE PÚBLICO OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD

Vitoria-Gasteiz, a 26 de febrero de 2009.

REUNIDOS:

De una parte D. Jon Koldobika Urrutia Mingo, Director del Instituto Vasco de Administración Pública, y de otra, Dña. Gloria Quesada Menéndez, Directora General de Osakidetza-Servicio vasco de salud,

EXPONEN:

Que por Acuerdo de 22 de octubre de 2008 del Consejo de Administración del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud, quedó aprobada la Oferta de Empleo Público de la Entidad para 2008.

Que la Ley 6/1989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, asigna al Instituto Vasco de Administración Pública el carácter de elemento homogeneizador de los distintos procesos selectivos, por la posibilidad que la norma ofrece, en su artículo 29, a las distintas administraciones de efectuar la selección de su personal a través del Organismo Autónomo, mediante convenio suscrito al efecto.

Que es voluntad de ambos organismos poner todos los medios a su alcance para que el proceso selectivo se desarrolle de acuerdo con los principios de igualdad, mérito y capacidad que rigen el acceso a la función pública.

Que, de la misma manera, procurarán dotar al proceso selectivo de la mayor racionalidad en la gestión de recursos, así como de las adecuadas cotas de agilidad, transparencia y calidad de servicio público.

Que en este marco ambas instituciones acuerdan la firma de un convenio de colaboración con arreglo a las siguientes

KLAUSULAK

Lehenengoa.– Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuarekin kolaboratuko du orokorrean prozesu honetako hautaketa-probak martxan jartzen eta garatzen, batez ere partehartzaile ugari aurkezten den esparru handietan.

Bigarrena.– Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak epaimahaiek hautaketa-prozesuko edozein fasetan eska dezaketen laguntza emango du.

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen lankidetza prozesuaren ondorengo fase guztietan edo batzuetan izan daiteke:

a) Aukera-erantzuneko azterketak prestatzea gaztelaraz eta euskaraz.

b) Azterketak egiteko behar diren ale-kopurua editatu eta garraiatzea.

c) Egindako azterketak irakurgailu optikoz zuzentzea, azterketak amaitu eta berehala.

d) Logistika-laguntza prozesu-garapenean.

Hirugarrena.– Lankidetza-eskabidea dagokion Aktan jasoko da, epaimahai kalifikatzaileak akordio hau onartzen duen bilerako aktan, hain zuzen. Akta horretan jaso beharko da, ahalik eta zehatzen, lankidetzaren edukia eta nola eman behar den, bereziki lankidetza noiz hasi eta noiz amaituko den adierazi behar dira.

Agindutako hautaketa-prozesuko faseak edo lanak Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak bideratu eta burutu ahal izateko, epaimahai kalifikatzaile bakoitzak laneko esparru orokorra edo ildo nagusiak zehatz ditzake (proban sartu beharreko galdera-kopurua, galdera bakoitzari dagozkion aukera-erantzunen kopurua, ale-kopurua…).

Edonola ere, lankidetza-eskabideak garaiz egingo dira horiek ondo kudeatzeko.

Laugarrena.– Erantzukizun falta edo erantzukizun partekatu falta saihestearren, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak prozesuko lan edo fase batzuk bakarrik hartuko ditu bere gain, baldin eta horiek osorik egiteko agintzen bazaio.

Zentzu horretan, aukera-erantzuneko azterketak prestatzeko agintzen bazaio, proba egin arte eginbeharreko eginkizun guztietaz jabetuko da, hau da, azterketak prestatu, itzuli, editatu eta garraiatzeaz. Kontuan hartuta lau alde horiek banaezinak direla, ez dugu horietako bat bakarrik hartuko besteak gabe.

Salbuespen gisa, erakunde honek prestatu ez dituen azterketen itzulpena ere bere gain har dezake, bosgarren eta zortzigarren klausuletan ezarritakoarekin bat.

CLÁUSULAS:

Primera.– El Instituto Vasco de Administración Pública colaborará de manera genérica con Osakidetza-Servicio vasco de salud en la puesta en marcha y desarrollo de las pruebas selectivas de este proceso, especialmente en aquellas cuyo número de participantes exija la utilización de grandes superficies.

Segunda.– El Instituto Vasco de Administración Pública prestará la colaboración que los Tribunales soliciten en cualquier fase del proceso selectivo.

La colaboración del Instituto Vasco de Administración Pública, en su caso, podrá versar sobre algunas o todas de las siguientes fases del proceso:

a) Elaboración de exámenes de respuesta alternativa en castellano y en euskera.

b) Edición y transporte del número de ejemplares necesario para la realización de los exámenes.

c) Corrección electrónica por lectora óptica de los exámenes realizados, inmediatamente después de su finalización.

d) Apoyo logístico en el desarrollo del proceso.

Tercera.– La solicitud de colaboración quedará reflejada en el Acta correspondiente a la sesión en la que el Tribunal Calificador haya adoptado este acuerdo. Deberá especificarse en dicho Acta, con el máximo detalle posible, el contenido y la forma de colaboración que se precisa, efectuándose expresa mención del momento de inicio y de finalización de la misma.

A efectos de encauzar la ejecución por parte del Instituto Vasco de Administración Pública de las fases o tareas del proceso selectivo encomendadas, cada Tribunal Calificador podrá definir el marco general o las pautas dentro de las cuales habrá de desarrollarse el trabajo (número de preguntas a incluir en la prueba, número de alternativas a cada pregunta, número de ejemplares...).

En todo caso, las solicitudes de colaboración se realizarán con la antelación necesaria para una correcta gestión de las mismas.

Cuarta.– Con el fin de evitar la producción de espacios de ausencia de responsabilidad o de responsabilidad compartida, el Instituto Vasco de Administración Pública únicamente asumirá la realización de determinadas tareas o fases del proceso, si éstas le son encomendadas en su integridad.

A estos efectos, en caso de que la encomienda haga referencia a elaboración de exámenes de respuesta alternativa, ésta habrá de incluir todas las labores necesarias hasta el momento de la realización de la prueba, esto es, elaboración, traducción, edición y traslado. Considerando que estas cuatro fases son indisociables, no se asumirá ninguna de ellas desvinculada del resto.

Excepcionalmente se podrá asumir tareas de traducción de exámenes no elaborados por este Instituto de acuerdo a lo establecido en las cláusulas quinta y octava.

Bosgarrena.– Nahiz eta epaimahai kalifikatzaileek hautaketa-prozesuko lan edo fase bat bera ere ez agindu, eta eurek hartu bere gain osorik hori burutzea, Erakunde honi eska diezaiokete eginkizun hori aurrera eramateko behar duten azpiegitura teknikoa, materiala edo giza baliabideak Osakidetzaren esku jartzea. Kasu horretan, epaimahai kalifikatzaileen eskura jarritako baliabideen zuzendaritza, orientabidea eta ardura epaimahai horiei dagokie.

Seigarrena.– Horrelako akordioren bat onartzen duten epaimahaiek idatzi bat bidaliko diote behar den lankidetza eskatuz Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeko zuzendariari, Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuko Giza Baliabideetako Zuzendaritzaren bitartez, lankidetza-hitzarmen honetako klausuletan jasotzen den eran.

Zazpigarrena.– HAEE/IVAPek atariko proben hiru ale prestatzeko konpromisoa hartzen du hizkuntza-eskakizun bakoitzeko (1. HE, 2. HE eta 3. HE).

4. hizkuntza-eskakizuneko probak prestatu eta zuzentzeko ardura ere bere gain hartzen du.

Halaber, Osakidetzak hala eskatuz gero, 1. HE, 2. HE eta 3. HEko probak diseinatzen eta ebaluatzen parte har dezake, eskura dituen baliabideen arabera.

Zortzigarrena.– Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeko zuzendariak, kasu bakoitzean, agindutako lanen ardura izango duten pertsona edo pertsonak izendatuko ditu, eta horren berri epaimahai kalifikatzaileari emango zaio.

Eskatutako lankidetza azterketak itzultzea bada, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeko zuzendariak itzultzaile bat izendatuko du, zeinek epaimahai kalifikatzailearen zuzendaritzapean, orientaziopean eta ardurapean lan egingo baitu.

Bederatzigarrena.– Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak egindako zerbitzuen ebaluazio ekonomikoa Ogasun eta Herri Administrazioko sailburuaren 2007ko uztailaren 18ko Aginduan araututakoaren arabera edo agindu hori ordezkatuko duenak araututakoaren arabera egingo da. Aipatu aginduaren bidez, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundea osatzen duten zerbitzu desberdinek egindako jardueren prezio publikoak ezartzen dira.

Ondorio horietarako, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak dagozkion fakturak igorriko dizkio Osakidetzari. Zenbatekoak Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen kontuan sartuko dira (Euskadiko Kutxa, 3035 0012 71 0120050996 zk.).

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeari agindutako lanen ondorioz, prezio publikoen gaineko arauan agertzen ez diren kontzeptuengatik gastuak sortzen badira, gastu horiek aurrerakin-gastutzat joko dira.

Quinta.– Aun cuando los Tribunales Calificadores acuerden no encomendar al Instituto Vasco de Administración Pública la realización de fase o tarea alguna del proceso selectivo, y asuman íntegramente la responsabilidad de su ejecución, podrán solicitar al citado Organismo que ponga a su disposición la infraestructura técnica, material o humana que precisen para llevar a cabo su cometido. En este caso, los medios puestos a disposición de los Tribunales Calificadores operarán bajo la dirección, orientación y única responsabilidad de éstos.

Sexta.– Los Tribunales que hayan adoptado alguno de estos acuerdos se dirigirán por escrito al Director del Instituto Vasco de Administración Pública, a través de la Dirección de Recursos Humanos de Osakidetza-Servicio vasco de salud, solicitando la colaboración requerida en los términos indicados en las cláusulas de este Convenio de colaboración.

Séptima.– El IVAP asumirá la elaboración de tres ejemplares de pruebas preliminares por cada uno de los perfiles lingüísticos 1, 2 y 3.

También asumirá la elaboración y corrección de las pruebas del perfil lingüístico 4.

Así mismo, a petición de Osakidetza, podrá participar en el diseño y evaluación de las pruebas de los perfiles lingüísticos 1, 2 y 3, en función de la disponibilidad de sus recursos.

Octava.– El Director del Instituto Vasco de Administración Pública designará en cada caso la persona o personas responsables de las tareas encomendadas comunicando este extremo por escrito al Tribunal Calificador.

En caso de que la colaboración solicitada haga referencia a labores de traducción de exámenes, el Director del Instituto Vasco de Administración Pública designará un traductor que actuará bajo la dirección, orientación y única responsabilidad del Tribunal Calificador.

Novena.– La evaluación económica de los servicios prestados por el Instituto Vasco de Administración Pública se realizará con arreglo a lo establecido en la Orden de 18 de julio de 2007 de la Consejera de Hacienda y Administración Pública, por la que se fijan los precios públicos de las actividades que prestan los diferentes servicios en que se estructura el Instituto Vasco de Administración Pública o aquella Orden que la sustituya.

A tales efectos el Instituto Vasco de Administración Pública remitirá a Osakidetza las facturas correspondientes, cuya cuantía será ingresada en la cuenta de ingresos del Instituto Vasco de Administración Pública (Caja Laboral Popular n.º 3035 0012 71 0120050996).

Si, como consecuencia de las labores encomendadas al Instituto Vasco de Administración Pública, se generan gastos cuyos conceptos sean diferentes a los que figuran en la correspondiente norma sobre precios pú-

Beraz, kasu horretan, ez da BEZaren eraginik izango horietan.

Hamargarrena.– Hitzarmen hau sinatzen denean sartuko da indarrean eta indarraldian jarraituko du Osakidetza-Euskal osasun zerbitzua Entitate Publikoko Administrazio Kontseiluaren 2008ko urriaren 22ko Erabakiaren bidez onartutako Enplegu Publikoko Eskaintza dela-eta deitzen diren hautaketa-prozesuen garapenean zehar.

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeko zuzendaria,
JON KOLDOBIKA URRUTIA MINGO.

Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuko zuzendari nagusia,
GLORIA QUESADA MENÉNDEZ.

blicos, dichos gastos tendrán la consideración de gastos suplidos por lo que, en este caso, no se repercutirá el IVA sobre ellos.

Décima.– El presente Convenio entrará en vigor a partir de su firma y mantendrá su vigencia durante el desarrollo de los procesos selectivos derivados de la Oferta de Empleo Público aprobada mediante Acuerdo de 22 de octubre de 2008 del Consejo de Administración del Ente Público Osakidetza-Servicio vasco de salud.

El Director del Instituto Vasco de Administración Pública,
JON KOLDOBIKA URRUTIA MINGO.

La Directora General de Osakidetza-Servicio vasco de salud,
GLORIA QUESADA MENÉNDEZ.

V. ERANSKINA, JAURLARITZAREN LEHENDAKARITZAKO ETA LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIAREN MARTXOAREN 20KO 10/2009 EBAZPENARENA

IVAP ETA LABAYRU IKASTEGIAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA, BI ERAKUNDEENTZAT INTERESA DUTEN ETA ADMINISTRAZIOAREN EREMUAN EUSKARAREN ERABILERAREN NORMALIZAZIOAN ERAGINA DUTEN GAIETARAKO

Bilbao, 2009ko martxoaren 6a.

BILDU DIRA:

Batetik, Jon Koldobika Urrutia Mingo jauna, IVAPeko zuzendaria, IVAPen izenean eta ordez, eta, bestetik, Adolfo Arejita Oñarte-etxebarria jauna, Labayru Ikastegiko zuzendariaren albokoa, Labayruren izenean eta ordez.

AZALDU DUTE:

1.– Labayru Ikastegia Bilboko Elizbarrutiko fundazio kanonikoa da, eta ekimen pribatuz sortu zen 1977an. Ikastegiaren helburu nagusia, estatutuek diotenez, «Euskal Herriaren kultura balioak zabaldu eta sendotzeko egitarau eta ekintzak sortzea» da.

Labayru Ikastegiak hogeita hamar urte baino gehiago daramatza bere zereginak eten gabe betetzen, bai euskal hizkuntzaren eta literaturaren arloan, bai etnografiaren arloan, bai eta argitalpenen arloan ere, eta, horrela, Ikastegiak berak egindako 300 lan baino gehiago ditu bere katalogoan. Euskara eskolak ematen ditu Ikastegiak berak ondutako metodologia eta testuak erabilita. Hala ere, Ikastegiaren ikasketak homologatuta daude eta HABEren erregistroan 66. zenbakiarekin erregistratuta dago. Euskararen Gaitasun Agiria (EGA) emateko ahalmena ere badauka. Bestetik, 1989an, lehenengo Itzulpen Eskola eratu zuen, zuzeneko eta alderantzizko itzulpengintzan trebatzeko. Halaber, Euskal Biblioteka, 1989tik hona, «aberastasun bibliografikodun» zentrotzat onetsita dauka Eusko Jaurlaritzak. Gaur egun, Labayru Ikastegia euskararen ondarea batu, gorde eta berreskuratzeko programei diru-laguntzak emateko edo ez emateko iritzia eman dezakeen erakundeetariko bat da. Bizkaiko Foru Aldundiak eman dio ahalmen hori, eta diru-laguntzak pertsona juridiko pribatu zein publikoek eska ditzakete.

Urteotan, Labayru Ikastegiak esker on ugari jaso ditu, besteak beste: a) Bizkaiko Foru Aldundiaren «Andrés E. de Mañaricua» saria, «euskal ikasketen alde, euskara bultzatzearen alde eta ikerketa humanistikoen alde nabarmenki ari izateagatik»; b) Sabino Arana Fundazioaren Kultura Saria, euskal hizkuntza eta etnografia

ANEXO V A LA RESOLUCIÓN 10/2009, DE 20 DE MARZO, DEL DIRECTOR DE A SECRETARÍA DEL GOBIERNO Y DE RELACIONES CON EL PARLAMENTO

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL IVAP Y EL INSTITUTO LABAYRU EN TEMAS DE INTERÉS MUTUO QUE TENGAN INCIDENCIA SOBRE LA NORMALIZACIÓN DEL USO DEL EUSKERA EN EL ÁMBITO ADMINISTRATIVO

En Bilbao, a 6 de marzo de 2009.

REUNIDOS:

Por un lado, D. Jon Koldobika Urrutia Mingo, Director del IVAP, en nombre y representación del mismo y por otro lado, D. Adolfo Arejita Oñarte-etxebarria, Director Adjunto del Instituto Labayru, en nombre y representación del mismo.

EXPONEN:

1.– El Instituto Labayru, fruto de la iniciativa privada, se creó en el año 1977 y es una fundación canónica sin ánimo de lucro de la Diócesis de Bilbao. El objetivo principal de la entidad es, según mandato estatutario, el «promover obras y servicios a favor del desarrollo y actualización de los valores culturales del pueblo vasco».

El Instituto Labayru lleva más de treinta años desempeñando su actividad ininterrumpidamente en los campos de la lengua y literatura vascas, la etnografía y la edición con un catálogo de más de 300 títulos propios. Imparte cursos de euskera con metodología y textos elaborados por el Instituto si bien sus estudios están homologados, figurando inscrito con el número 66 en el registro de HABE. Está capacitado también para otorgar el Certificado de Aptitud del Euskera (EGA). En 1989 creó la primera Escuela de Traducción directa e inversa de euskera-castellano (Itzulpen Eskola). La biblioteca del Instituto (Euskal Biblioteka) desde el año 1989 está clasificada por el Gobierno Vasco como «centro de riqueza bibliográfica». El Instituto Labayru es una de las dos instituciones actualmente capacitadas por la Diputación Foral de Bizkaia para otorgar su opinión favorable o no a la concesión de subvenciones a programas de recopilación, salvaguarda y recuperación del patrimonio del euskera, solicitadas tanto por particulares como por personas jurídicas privadas o públicas.

A lo largo de los años el Instituto Labayru ha sido distinguido con numerosos reconocimientos, entre otros: a) el premio Andres E. de Mañaricua de la Diputación Foral de Bizkaia por «su contribución a los estudios vascos, a la promoción del euskera y a las investigaciones humanísticas»; b) el premio Sabino Arana de Cultura

bultzatzeagatik eta euskal gaiei buruzko liburutegi garrantzitsua sortzeagatik.

2.– Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeari buruzko uztailaren 27ko 16/1983 Legearen bitartez, IVAP eratu zen erakunde autonomo gisa. Legearen 4. artikuluak Erakundearen helburuak ezarri zituen. Horrela, bada, artikulu horren 5. paragrafoan honako helburu hau zehaztu zen: Euskararen Erabilera Arauzkotzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean agintzen dena betez, euskara herri-administrazioan sarraraztea, hedatzea, erabiltzea eta arauzkotzea, baita administrazio-hizkera zehaztea ere.

Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen egitura eta eginkizunak arautzen dituen 241/2003 Dekretuak, IVAPen egitura eta eginkizunak arautzeko orduan, are gehiago zehazten du zein helbururekin eratu zen Erakundea, bai eta nola antolatzen diren helburu horiek indarrean dauden lege eta erakundeetan.

IVAP osatzen duten kudeaketa-organoen artean, Euskalduntze Zerbitzua da Euskadiko administrazio publikoen zerbitzura dauden langileen hizkuntza-gaitasuna bultzatu, antolatu eta ebaluatzeko ardura duen organoa, eta, zerbitzu horrek, bere eginkizunak betetzeko, hiru lantalde ditu. Era berean, Itzultzaile Zerbitzu Ofiziala dago, 38/2000 Dekretuaren bidez araututakoa; Itzultzaile Zerbitzu Ofiziala EAEko erakunde eskuduna da itzulpenen zehaztasuna eta legezko baliokidetasuna ziurtatzeko, eta, horretarako, bi lantalde ditu bere baitan. Bi zerbitzu horiek Euskarako Zuzendariordetzaren menpe daude.

3.– Labayru Ikastegiaren eta IVAPen jarduera kontua izanik, bi erakundeek lankidetzarako esparru komuna ezarri nahi dute, biek dituzten eskumenak garatzeko. Bi erakundeek lankidetza esparru hori zehaztea erabaki dute, bai eta edukiz hornitzea eta akordio batean jasotzea ere.

4.– IVAPek eta Labayru Ikastegiak hainbat urte daramatzate euskararen normalizazioan lan egiten, eta behar besteko gaitasuna aitortzen diote elkarri euskararen ikerketaren eta erabileraren eremuan.

Hori dela eta, hitzarmen honi esker, bi erakundeek lankidetza proiektu zehatzak abiarazi eta garatuko dituzte euskararen ikerketa eta erabileraren eremuan, bi erakundeei dagozkien ikerketa-ildo bereziak bultzatuko dituzte eta beren jardueretan ezarritako lehentasunei buruzko informazioa emango diote elkarri.

5.– IVAPek, bere funtzioak betetzean, eragin nabarmena dauka toki-erakundeetan (udal eta mankomunitateetan), izan ere, zerbitzu garrantzitsua eskaintzen die langileen hizkuntza-gaitasunaren alorrean eta, gainera, erakunde horiei aholkularitza teknikoa ematen die, besteak beste, hizkuntza-prestakuntzan, hizkera juridiko-administratiboan, agirien normalkuntzan eta bera-

por los trabajos realizados en el área de la lengua vasca, en el campo de la etnografía y en la creación de una importante biblioteca de temática vasca.

2.– Por medio de la Ley 16/1983 de 27 de julio, sobre «Régimen Jurídico del Instituto Vasco de Administración Pública» se creó el IVAP como Organismo Autónomo. El artículo 4 de la Ley establece cuáles son los fines del Instituto. Así, el apartado 5 de dicho artículo establece como fin de la institución lo siguiente: la introducción, difusión y aplicación y normalización del euskera en la Administración Pública, así como la fijación de su lenguaje administrativo, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera.

El Decreto 241/2003, por el que se regula la estructura y funciones del IVAP, a la hora de regular su estructura y funciones, especifica aún más el objetivo para el que se creó el Organismo, y la manera en que se articulan sus metas dentro del espacio legal e institucional vigente.

Entre los órganos de gestión que componen el IVAP están el Servicio de Euskaldunización como órgano encargado de impulsar, organizar y evaluar la capacitación lingüística del personal al servicio de las administraciones públicas de Euskadi, estructurado a su vez en 3 unidades funcionales, y el Servicio Oficial de Traductores, regulado mediante el Decreto 38/2000, como órgano competente para garantizar la exactitud y la equivalencia jurídica de las traducciones, a cuyo fin queda dividido en dos unidades funcionales. Ambos servicios son dependientes de la Subdirección de Euskera.

3.– Teniendo en cuenta las actividades que llevan a cabo el Instituto Labayru y el IVAP, desean establecer un ámbito común de cooperación en el desarrollo de las competencias que ambos tienen asignadas. Las dos entidades han acordado concretar ese espacio de colaboración, dotarlo de contenido y recogerlo en un acuerdo.

4.– El IVAP y el Instituto Labayru son entidades que actúan desde hace años en el ámbito de la normalización del euskera y se reconocen mutuamente capacidad suficiente en el ámbito de investigación y uso del euskera.

Por ello, gracias a este convenio, las dos entidades pondrán en marcha y desarrollarán proyectos de colaboración concretos en el ámbito de la investigación y uso del euskera, promoverán líneas especiales de actuación correspondientes a ambas entidades, y se intercambiarán mutuamente información sobre las prioridades fijadas en sus actividades.

5.– En el desarrollo de sus funciones, el IVAP ejerce una influencia significativa en las entidades locales (ayuntamientos y mancomunidades) ya que les presta un servicio importante en aras de la capacitación lingüística del personal de estas instituciones y ofrece asesoría técnica a estas entidades en materias tales como la formación lingüística, el lenguaje jurídico-adminis-

riazko terminologia eta lexikografian ere. Horrela, toki-administrazioan euskararen erabilera normalizatzen laguntzen du IVAPek. Labayru Ikastegiak, bestetik, goian aipatutako alor horietariko batzuetan lankidetza eskaintzen die toki-erakundeei, izan ere, Ikastegiaren baliabide batzuk erakunde horien esku jartzen ditu, erakundeotan sortzen diren beharrizanei erantzuteko.

Bi erakundeon kidetasuna aintzat hartuta, IVAPek eta Labayru Ikastegiak, hitzarmen honen bidez, lankidetza esparru bat ezarri dute bertan zehaztutako arloak jorratzeko. Bi erakundeek hitzarmen hau sinatzea erabaki dute, bien prozedura-arauak onartuta eta honako baldintzak errespetatuta:

HITZARMENA

1.– Labayru Ikastegiak eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak (IVAP), bakoitzak bere eskumenen esparruan, elkarrekin lan egingo dute testu eta agiri juridiko-administratiboen hizkuntza-kalitatearekin zerikusia duten proiektuetan (agiri eta formularioen normalizazioa, IVAPen estilo liburuko proposamenen zabalkundea...), bai eta, orokorrean, bi erakundeen interesekoak diren gaietan ere, baldin eta administrazioan euskararen erabilera normalizatzeari buruzko gaiak badira.

Lankidetza-proiektu horiek berariazko planen bidez jorratu ahal izango dira, IVAPek eta Labayru Ikastegiak egoki iritziz gero. Jarduera plan zehatz bakoitzerako, bidezkoa bada, dagokion akordioa sinatuko da, eta bertan klausula zehatzak eta aplikatzeko baldintzak zehaztuko dira.

2.– Labayru Ikastegiak IVAPen esku jarriko ditu lokuzioen corpus lexikografikoak, esate baterako, Ortik eta Emendik. Repertorio de locuciones del habla popular vasca I y II lana eta etengabe eguneratzen dituen Labayru Hiztegia euskera–gaztelania eta Diccionario Labayru castellano–euskera hiztegiak.

Era berean, IVAPen esku jarriko dira dagoeneko nahiko aurreratuta dauden lokuzio eta sinonimoen beste hiztegi berezitu batzuk, bai eta unean uneko beharrizanei erantzuteko Labayru Ikastegiak egingo dituen hiztegi monografikoak ere.

3.– IVAPek eta Labayru Ikastegiak beren kultur eta ikerketa ondareak kontsultatzeko aukera izango dute, bai eta beren artxibo eta liburutegiak erabiltzeko ere. Bi erakundeek aholkularitza emango diote elkarri eta trukatu egingo dituzte beren argitalpenak, bakoitzak bere liburutegiaren euskal fondoak aberasteko.

4.– Kalitatezko hizkera juridiko-administratiboaren garapena bermatzeko, komunikazioa erraztuko duten egitura gramatikalak finkatzeko eta egitura horiek administrazioaren formulario eta agirietan finkatu daitezen, Labayru Ikastegiak IVAPekin lankidetzan jardungo du euskal gramatika ikuspuntu praktikotik aztertzen eta ikertzen.

trativo, la normalización de documentos, y también la terminología y lexicografía específica, contribuyendo así a la normalización del uso del euskera en la administración local. El Instituto Labayru por su parte ofrece colaboración a las entidades locales en algunas de estas materias poniendo al servicio de éstas parte de sus recursos para cubrir las necesidades que se plantean en las instituciones.

Conscientes de la afinidad que les une, el IVAP y el Instituto Labayru establecen mediante este convenio un marco de colaboración para las áreas que se especifican en el mismo. Las dos entidades han acordado la firma de este convenio, aceptando las normas procedimentales de ambas y respetando las siguientes cláusulas:

CONVENIO

1.– El Instituto Labayru y el Instituto Vasco de Administración Pública (IVAP), dentro de sus respectivos ámbitos de competencia, colaborarán en proyectos relacionados con la calidad lingüística de los textos y documentos jurídico-administrativos (normalización de documentos y formularios, difusión de las propuestas del libro de estilo del IVAP…) y, en general, en temas de interés mutuo que tengan incidencia sobre la normalización del uso del euskera en el ámbito administrativo.

Estos proyectos de colaboración podrán ser abordados mediante planes específicos, siempre que el IVAP y el Instituto Labayru lo consideren oportuno. Para cada plan de actuación concreto se firmará, en su caso, el acuerdo correspondiente en el que deberán fijarse las cláusulas concretas y las condiciones de aplicación.

2.– El Instituto Labayru pondrá a disposición del IVAP sus corpus lexicográficos de locuciones, tales como la obra Ortik eta Emendik. Repertorio de locuciones del habla popular vasca I y II, y los diccionarios Labayru Hiztegiak euskera-castellano y castellano-euskera, que actualiza permanentemente.

El IVAP dispondrá igualmente de otros diccionarios especializados, de locuciones vascas y de sinónimos que están en fase de elaboración avanzada, así como de diccionarios monográficos que el Instituto Labayru elaborará a futuro según las necesidades del momento.

3.– El IVAP y el Instituto Labayru tendrán la oportunidad de consultar sus patrimonios culturales y de investigación, y utilizar sus respectivos archivos y bibliotecas. Ambas entidades se darán asesoramiento mutuo y se intercambiarán sus publicaciones para consolidar los fondos vascos de sus bibliotecas.

4.– En aras a garantizar el desarrollo de un lenguaje jurídico-administrativo de calidad y conseguir la fijación de fórmulas gramaticales que faciliten la comunicación así como su aplicación en formularios y documentos administrativos, el Instituto Labayru colaborará con el IVAP en la tarea de análisis y estudio de la gramática vasca desde el punto de vista práctico.

5.– Bi erakundeak administrazioaren esparruko euskararekin zerikusia duten lanak batera argitaratzen ahaleginduko dira.

6.– Bi erakundeek lankidetza politika bultzatuko dute, hitzarmen honen lehenengo klausulan jasotako lankidetza esparruen barruan jardunaldiak, mintegiak, etab. antolatzeko.

7.– Jarraipen batzorde bat eratuko da, eta batzorde hori gutxienez urtean behin batuko da, akordio honetan ezarritakoa betetzen dela begiratzeko. Batzordea lau kidek osatuko dute; erakunde bakoitzak bi izendatuko ditu, eta hitzarmen hau sinatu duten bi erakundeetako bakoitzak berari dagozkionak aukeratuko ditu.

Jarraipen batzorde horrek urteko plan bat prestatuko du hitzarmen honen barruan egingo diren ekintzetarako, eta plan hori bi erakundeen zuzendaritzara bidali beharko da, zuzendaritza bakoitzak onar dezan.

8.– Hitzarmen honek urtebete iraungo du sinatzen denetik, eta iraupen bereko elkarren segidako epeetan luzatuko da, baldin eta, indarrean dagoen hitzarmena iraungitzeko eguna baino gutxienez hilabete lehenago, hitzarmena sinatu duten bi aldeetariko batek ere ez badu hitzarmena denuntziatzen. Hala ere, hitzarmen hau baliorik gabe geratuko da, baldin eta, indarrean sartu zenetik 5 urtera, sinatzaileek berariaz luzatzen ez badute.

IVAPetik,
JON KOLDOBIKA URRUTIA MINGO.

Labayru Ikastegitik,
ADOLFO AREJITA OÑARTE-ETXEBARRIA.

5.– Ambas entidades impulsarán la publicación de obras en régimen de coedición, relacionadas con el euskera aplicado al ámbito administrativo.

6.– Ambas entidades impulsarán una política de colaboración para la organización conjunta de jornadas, seminarios, etc., en los ámbitos de colaboración recogidos en la primera cláusula de este convenio.

7.– Se establecerá una Comisión de Seguimiento que se reunirá al menos una vez al año para vigilar el cumplimiento de lo establecido en este acuerdo. La Comisión estará compuesta por cuatro miembros, dos nombrados por cada entidad, y cada una de las entidades firmantes de este Convenio elegirá los que le corresponden.

Esta Comisión de Seguimiento elaborará un plan anual para las actividades a realizar en el contexto de este Convenio, plan que deberá ser elevado a la dirección de ambas entidades para su aprobación.

8.– Este Convenio tendrá una duración de un año desde el momento de su firma, y se prorrogará en plazos sucesivos de igual duración, siempre que ninguna de las entidades firmantes lo denuncie, con una antelación mínima de un mes al día señalado para la extinción del convenio en vigor. No obstante, el presente convenio quedará sin efecto si no es prorrogado expresamente por las partes firmantes cada 5 años contados desde su entrada en vigor.

Por el IVAP,
JON KOLDOBIKA URRUTIA MINGO.

Por el Instituto Labayru,
ADOLFO AREJITA OÑARTE-ETXEBARRIA.